

GUÍA DEL USUARIO

EM9305



SINGER®

Esta máquina de bordar doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN/CSA C22.2 No. 60335-1 & 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de bordar doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Una máquina de bordar nunca debe dejarse sin atención cuando está conectada. La toma de corriente en la que está enchufada la máquina debe ser de fácil acceso. Desenchufe siempre la máquina de bordar inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, incendio, electrocución o lesiones a las personas:

- No debe usarse como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina de bordar cerca de niños.
- Utilice esta máquina de bordar únicamente para el uso destinado, tal como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de bordar si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de bordar al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su revisión, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de bordar con alguna de las aberturas para el aire bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de bordar libres de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas cercanas a la aguja de la máquina de bordar.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas dobladas.
- No jale la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja y hacer que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de bordar ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, enhebrar la canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("0") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe jalando el cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.

- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la luz LED está dañada o rota, el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada debe reemplazarla para evitar riesgos.
- Esta máquina de bordar está provista con doble aislamiento. Use únicamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos con doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÚNICAMENTE PARA LOS PAÍSES MIEMBROS DEL CENELEC:

Esta máquina la pueden utilizar niños de 8 años en adelante y personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. Niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A).

PARA LOS PAÍSES QUE NO SON MIEMBROS DEL CENELEC:

Esta máquina de bordar no ha sido diseñada para utilizarse por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de bordar por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de bordar.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A).

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de puesta a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de puesta a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y solo lo debe realizar personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras “DOUBLE INSULATION” o “DOUBLE INSULATED” (DOBLE AISLAMIENTO).

TABLA DE CONTENIDO

CONOZCA SU MÁQUINA	1:6	Colocar/quitar el bastidor	4:4
Vista general de la máquina	1:7	Introducción al bordado	4:5
Accesorios	1:8		
CONFIGURACIÓN	2:1	EDICIÓN DE BORDADO	5:1
Desembalaje	2:2	Modo EDICIÓN de bordado	5:2
Conexión del cable de alimentación	2:2	Menú Inicio	5:2
Puerto USB	2:3	Cargar un diseño.....	5:2
Empacando después de bordar	2:3	Cargar una fuente	5:2
Portacarretes y sujetadores de hilos	2:4	Cargar desde USB o Mis archivos	5:2
Enhebrado del hilo superior	2:5	Edición de texto de bordado.....	5:3
Enhebrador de agujas	2:6	Íconos de la pantalla táctil en color	5:4
Corte del hilo	2:6	ALT	5:4
Devanado de la canilla usando el portacarretes vertical	2:7	Posición	5:4
Devanado de la canilla usando el portacarretes auxiliar	2:7	Ajustar a escala.....	5:5
Inserción de la bobina	2:8	Girar	5:5
Sensor del hilo	2:8	Opciones de zoom/mano	5:5
Para colocar y retirar el prensatelas	2:8	Guardar en Mis archivos	5:6
Cambiar la aguja	2:9	Eliminar	5:6
Agujas	2:9	Invertir hacia abajo y hacia un lado	5:6
Hilos	2:10	¡GO!	5:6
Tejidos	2:10	Mensajes emergentes de Edición de bordado	5:7
Friselinas	2:10		
Cómo actualizar tu máquina	2:11	COSTURA DEL BORDADO	6:1
Software complementario	2:11	Para acceder a la modalidad de costura de bordado	6:2
		Desarrollo del bordado - Vista general de los íconos	6:2
CONFIGURACIÓN Y TECLAS DE FUNCIÓN	3:1	Menú Inicio	6:3
Botones de función	3:2	Mover bastidor	6:3
Área táctil de vista general	3:3	Diseño/Posicionamiento básico	6:4
Pantalla táctil de color	3:4	Monocromático	6:4
Menú Inicio	3:4	Hilvanar	6:4
Barra de herramientas.....	3:4	ALT en el modo de costura	6:4
Menú SET	3:5	Control del avance puntada a puntada.....	6:4
Ajustes de la máquina	3:5	Tensión del hilo	6:5
Ajustes de bordado	3:6	Zoom/Pan	6:5
Íconos usados frecuentemente	3:7	Número de puntadas en la combinación de bordado	6:5
		Número de puntadas en el bloque de colores actual	6:5
CONFIGURACIÓN DEL BORDADO	4:1	Lista de bloques de colores	6:5
Vista general de la unidad de bordado	4:2	Volver a Edición de bordado	6:5
Vista general del bastidor de bordado	4:2	Posicionamiento de Diseño básico	6:6
Diseños incorporados	4:2	Cómo utilizar el Posicionamiento de Diseño básico.....	6:6
SINGER® EM9305 Libro de muestras.....	4:2	Íconos de esquinas.....	6:7
Conexión de la unidad de bordado	4:3	Opciones de zoom/mano	6:7
Retirada de la unidad de bordado	4:3	Mensajes emergentes de Bordado costura	6:8
Colocar el prensatelas R	4:3		
Para colocar la tela en el bastidor	4:4	ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS	7:1
		Administrador de archivos	7:2
		Memoria disponible	7:2
		Formatos de archivo	7:2

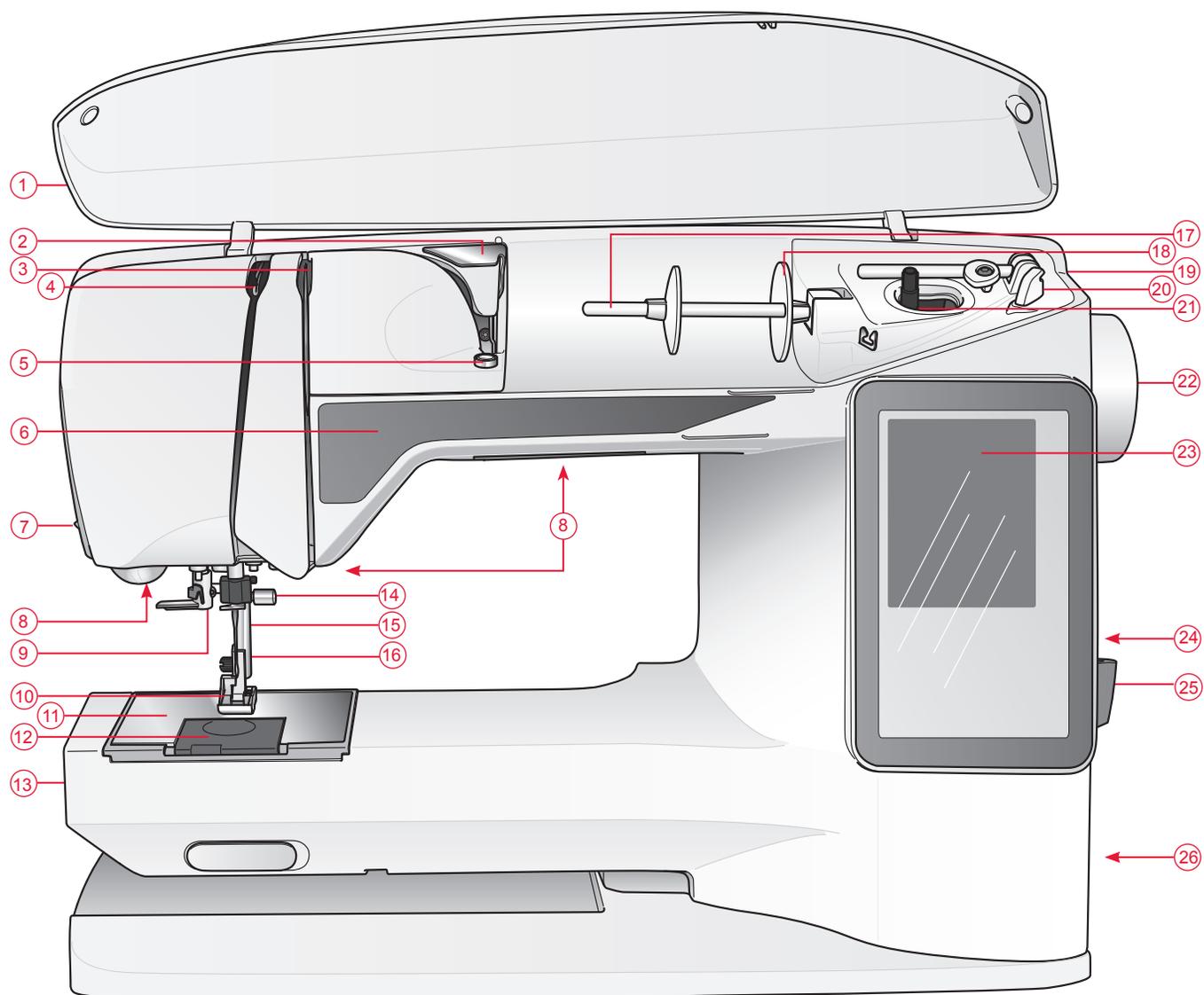
Examinar el Administrador de archivos	7:3
Vista de lista/vista en miniatura	7:3
Mis archivos	7:3
USB	7:3
Abrir una carpeta	7:3
Abrir un archivo	7:3
Subir un nivel de carpetas	7:3
Organizar	7:4
Crear nueva carpeta	7:4
Mover un archivo o carpeta	7:4
Copiar/pegar un archivo o carpeta	7:4
Eliminar un archivo o una carpeta	7:4
Mensajes emergentes de File Manager	7:4
MANTENIMIENTO	8:1
Limpieza de la máquina	8:2
Solución de problemas	8:3
Especificaciones técnicas	8:5
Índice	8:6
Propiedad Intelectual	8:10



1

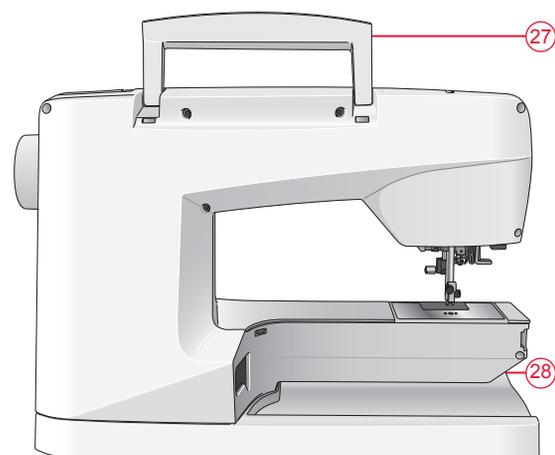
CONOZCA SU MÁQUINA

En esta sección del manual encontrará una vista general de la máquina y sus accesorios.



VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA

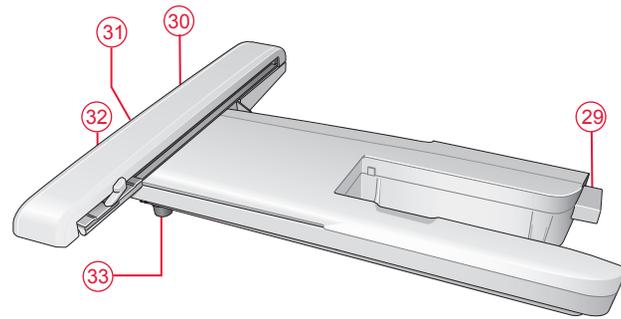
- | | |
|--|---|
| 1. Tapa | 16. Soporte del prensatelas |
| 2. Tensor de la guía de hilo | 17. Portacarretes |
| 3. Discos tensores del hilo | 18. Sujetadores de hilo |
| 4. Tirahilos | 19. Portacarrete auxiliar |
| 5. Tensión del hilo para el devanado de la canilla | 20. Cortahilos para el hilo de la canilla |
| 6. Panel de funciones | 21. Eje del devanador, tope del devanador |
| 7. Corta hilos | 22. Volante |
| 8. Luces LED | 23. Pantalla táctil de color interactiva |
| 9. Enhebrador de aguja | 24. Puerto USB incorporado |
| 10. Prensatelas | 25. Portalápiz Stylus |
| 11. Placa de agujas | 26. Interruptor ON/OFF y conector para el cable de alimentación |
| 12. Tapa de la bobina | 27. Asa |
| 13. Brazo libre | 28. Toma de conexión de la unidad de bordado |
| 14. Barra aguja con tornillo de sujeción de la aguja | |
| 15. Barra del prensatelas | |



Partes de la Unidad de bordado

(Tipo BE19)

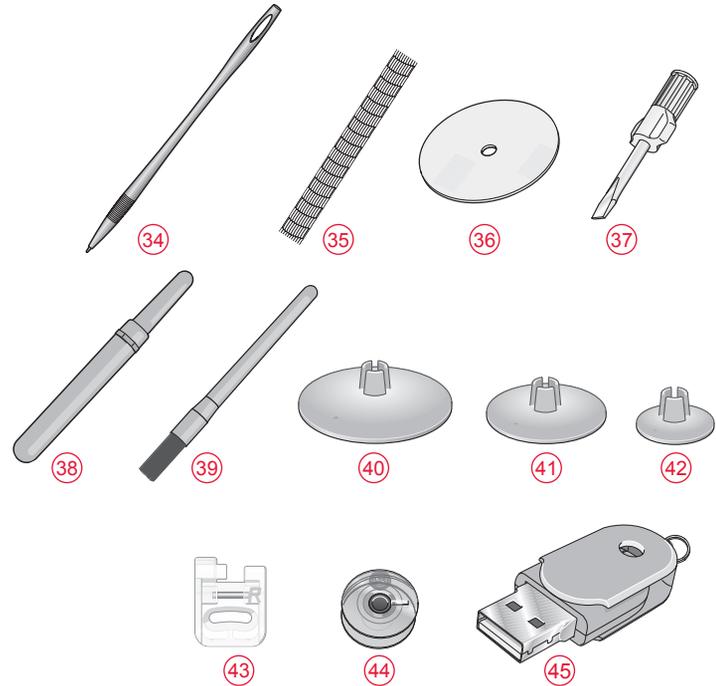
- 29. Toma de la unidad de bordado
- 30. Brazo de bordado
- 31. Botón de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
- 32. Accesorio del bastidor de bordado
- 33. Pie de ajuste de nivel



ACCESORIOS

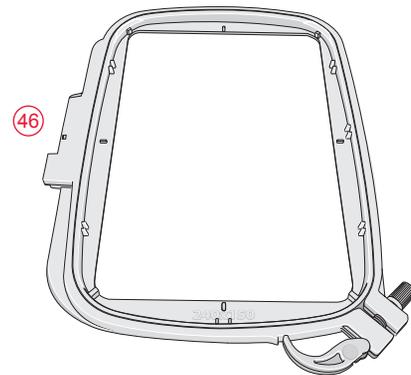
Accesorios incluidos

- 34. Stylus
- 35. Red para carretes (2)
- 36. Disco de fieltro (2)
- 37. Destornillador
- 38. Descosedor
- 39. Cepillo
- 40. Sujetador de hilo, grande (colocado en la máquina cuando se entrega)
- 41. Sujetador de hilo, mediano (colocado en la máquina cuando se entrega)
- 42. Sujetador de hilo, pequeño
- 43. SINGER® Prensatelas para bordado R
- 44. SINGER® bobinas, grupo EF (6)
- 45. Memoria USB para bordados (1 GB)
- 46. SINGER® Bastidor grande (240x150)



Accesorios incluidos - No están en la imagen

- Software para descargar
- Libro de diseños para descargar
- Cable de alimentación
- SINGER® agujas





2

CONFIGURACIÓN

Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a poner en marcha su máquina. Aprenda a enhebrar la máquina, a devanar la canilla, a cambiar la aguja y cómo actualizar su máquina.

DESEMBALAJE

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y resistente y retire el embalaje.
2. Retire el material de embalaje.
3. La máquina se entrega con una bolsa de accesorios y un cable de alimentación.
4. Limpie la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de costura para eliminar cualquier residuo antes de comenzar el bordado.

Nota: Su máquina de bordar SINGER® EM9305 ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

En la base de la máquina encontrará información sobre la tensión (V) de alimentación y la frecuencia (Hz).

1. Conecte el cable de la red a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (1).
2. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición “I ON” para encender la máquina y la luz (2).

Nota: El conector hembra central (3) se puede utilizar para un pedal de control del tipo FR5 (no incluido en la máquina).



Para EE. UU. y Canadá

Esta máquina de bordar tiene un enchufe polarizado (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma polarizada en un único sentido. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, inviértalo. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale una toma adecuada. No modifique en modo alguno el enchufe.

PUERTO USB

En el lado derecho de la máquina encontrará un puerto USB para conectar su USB stick.

Nota: Asegúrese de que la unidad USB que utilice tenga el formato FAT32.

Conexión y desconexión del puerto USB

Inserte el USB stick en el puerto USB de la parte derecha de la máquina. El conector USB solo se puede insertar de una manera ¡no lo fuerce en el puerto!

Para extraerlo, tire suavemente del USB stick hacia fuera.

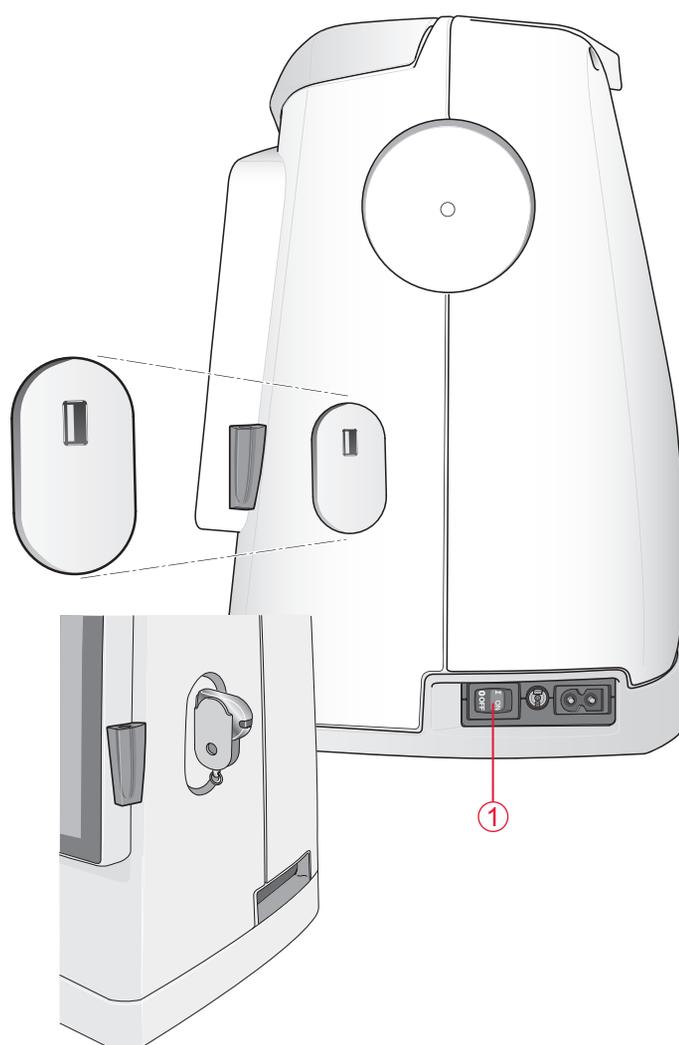
Uso de la memoria USB de bordados

Cuando cargue desde o guarde en la memoria USB, aparecerá un reloj de arena en la pantalla.

Nota: No quite la memoria USB mientras se muestre el reloj de arena o File Manager en la pantalla. Si quita la memoria en ese momento, puede dañar los archivos del USB.

EMPACANDO DESPUÉS DE BORDAR

1. Ponga el interruptor ON/OFF (1) en la posición "0 OFF".
2. Desenchufe el cable de la toma de pared y luego de la máquina.



PORTACARRETES Y SUJETADORES DE HILOS

La máquina está equipada con dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarretes principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla desde la bobina estacionaria) o en posición vertical (la bobina de hilo gira). Utilice la posición horizontal para todos los hilos de bordar regulares y la posición vertical para grandes carretes o hilos especiales.

Posición horizontal

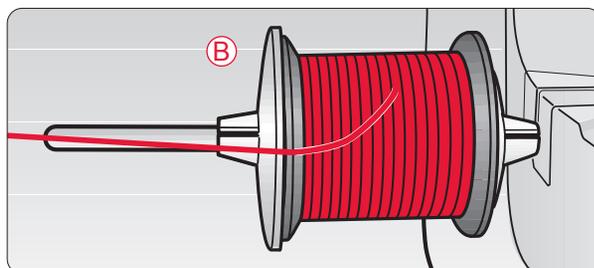
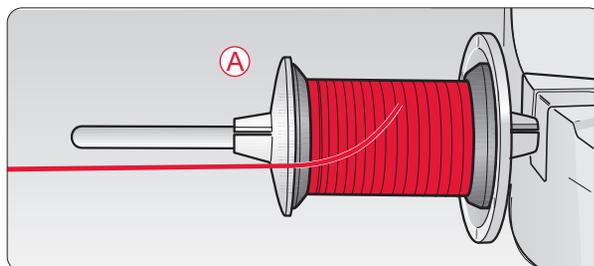
Levante el portacarretes ligeramente de su posición horizontal para que pueda colocar fácilmente el carrete de hilo. El hilo debe desenrollarse por la parte superior en rotación izquierda, como se muestra en la imagen. Deslice en su sitio el sujetador de hilo y vuelva a colocar el portacarretes en la posición horizontal.

Todas las máquinas se entregan con dos sujetadores de hilo en el portacarretes. Para los carretes de hilo medianos, se coloca el sujetador mediano (A) delante del carrete. Para los carretes de hilo grandes, se coloca el sujetador grande (B) delante del carrete.

La parte plana del sujetador de hilo debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el sujetador y el carrete de hilo.

Se incluye un sujetador de hilo pequeño como accesorio para la máquina. El sujetador de hilo pequeño se puede usar para los carretes de hilo pequeños.

Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tiene problemas con el hilo, colóquelo al revés o utilice la posición vertical.

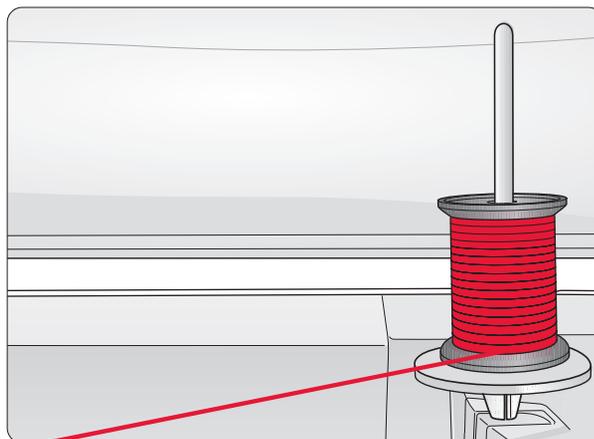


Posición vertical

Levante el portacarretes y desplácelo totalmente a la derecha. Bloquee el portacarretes en la posición vertical empujándolo ligeramente hacia abajo. Deslice en su sitio el disco de sujeción grande. Para carretes más pequeños que el sujetador de hilo mediano, o cuando use hilos especiales, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no se necesita el disco de fieltro.

Nota: No debe colocarse ningún sujetador de hilo en la parte superior del carrete ya que esto impide que el carrete gire.

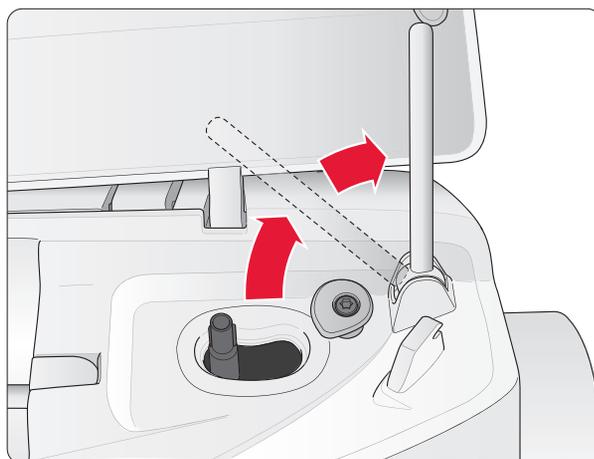
Nota: Si se usa el portacarretes en posición vertical, quizás haga falta ajustar manualmente la tensión del hilo.

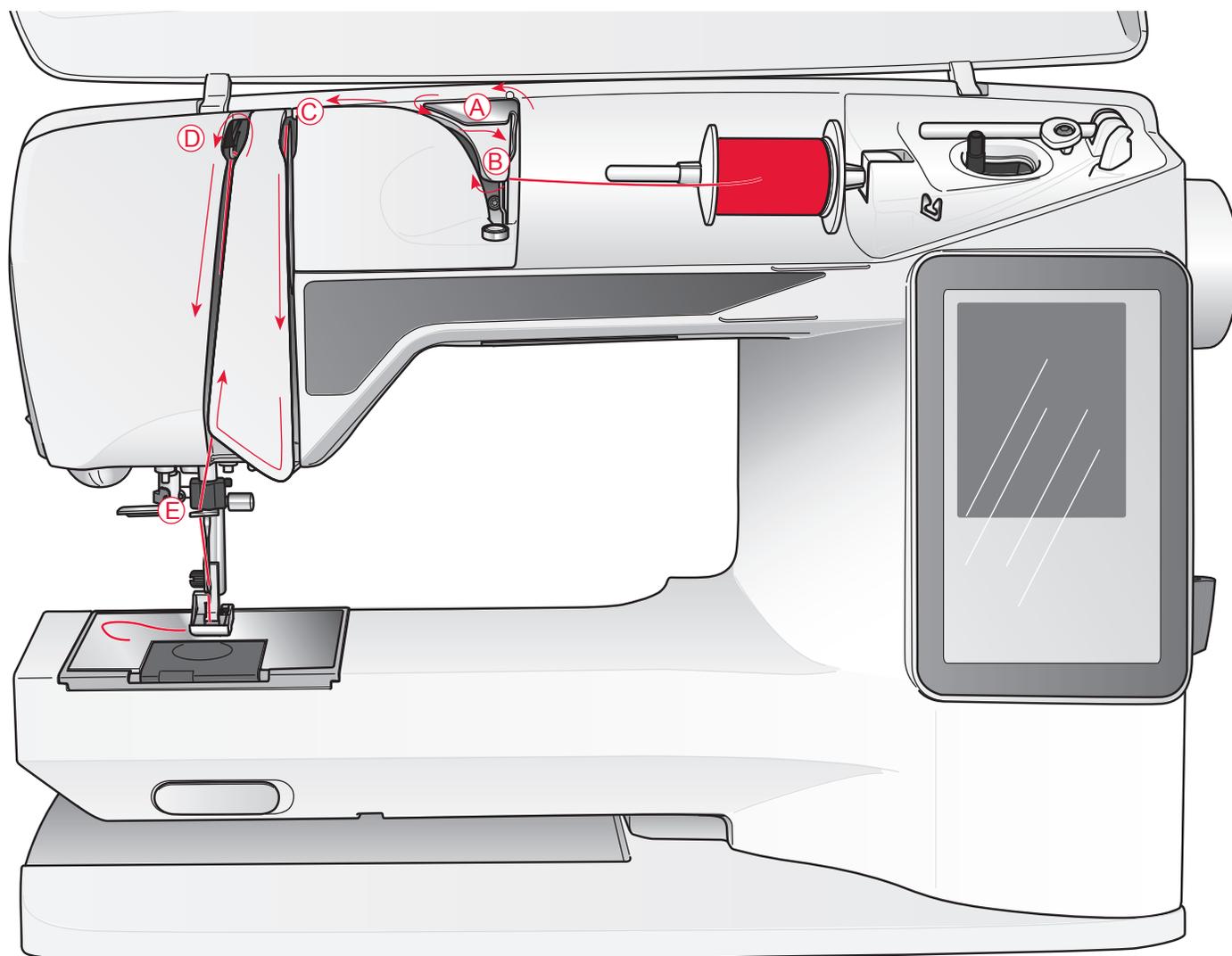


Porta carretes auxiliar

El porta carrete auxiliar se utiliza para enrollar una bobina de un segundo carrete de hilo.

Levante el porta carretes auxiliar y desplácelo a la derecha. Deslice en su sitio un sujetador de hilo. Para carretes más pequeños que el sujetador de hilo mediano, coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo para evitar que el carrete se desenrolle demasiado deprisa. Para carretes más grandes no debe utilizarse el disco de fieltro.





ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada.

1. Coloque el hilo en el portacarretes y luego el sujetador como se describe en página 2:4.
2. *Portacarretes principal en posición horizontal:*
Pase el hilo por encima y por detrás del guíahilos pretensor y por debajo del guíahilos.
Portacarretes principal en posición vertical:
En lugar de pasar el hilo por el guíahilos pretensor (A), páselo directamente por debajo del guíahilos (B).
3. Pase el hilo hacia abajo entre los discos tensores (C).
4. Continúe enroscando en la dirección indicada por las flechas de la ilustración anterior. Pase el hilo desde la derecha por la ranura del tirahilos (D).
5. Lleve el hilo hacia abajo y por detrás del último guíahilos justo encima de la aguja (E).

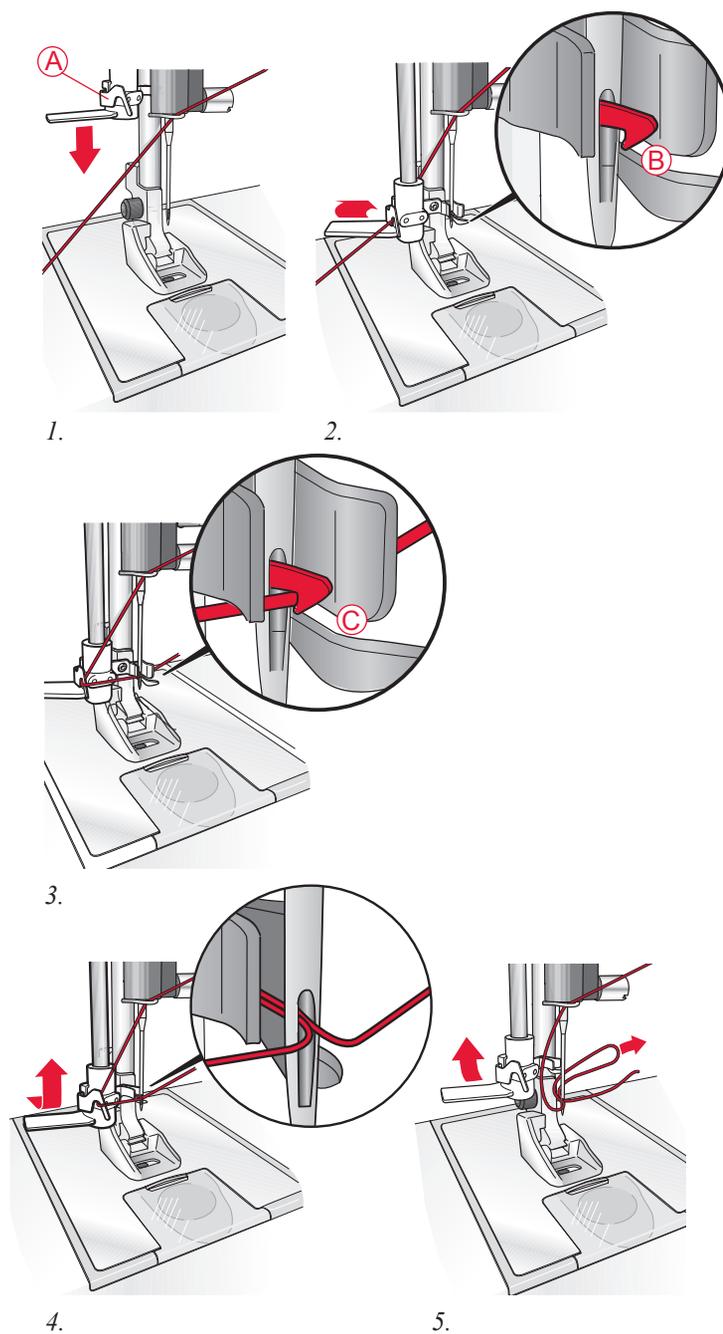
ENHEBRADOR DE AGUJAS

La aguja debe estar en posición elevada para usar el enhebrador de agujas incorporado. También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use el asa para tirar del enhebrador completamente hacia abajo, atrapando el hilo bajo el guía-hilo (A).
2. Empuje hacia atrás para llevar el enhebrador hacia delante hasta que los rebordes metálicos cubran la aguja. Un pequeño gancho pasará por el ojo de la misma (B).
3. Coloque el hilo por debajo de los rebordes enfrente de la aguja, de forma que el hilo quede atrapado en el pequeño gancho (C).
4. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho jalará el hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja.
5. Jale el lazo de hilo por detrás de la aguja.

Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-110. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior.

Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebre de adelante hacia atrás. El soporte del prensatelas blanco permite ver fácilmente el ojo de la aguja. Se puede usar la tapa de la bobina como lente de aumento.

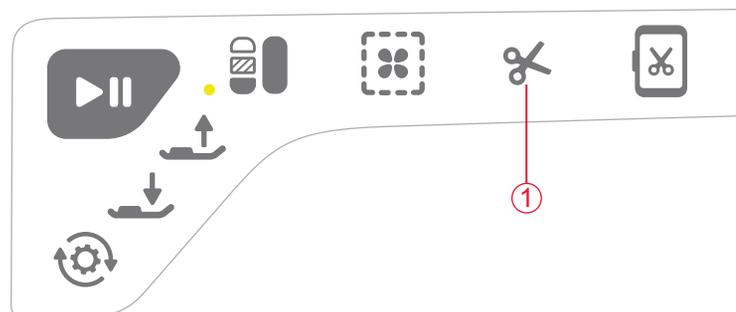


CORTE DEL HILO

Una vez terminado el bordado, los hilos son cortados automáticamente por el cortador de hilo automático.

Si desea cortar los hilos de rosca manualmente, primero debe deseleccionar el cortador de rosca automático en los Ajustes de bordado, véase página 3:6. A continuación, pulse el botón de corte automático (1) de la máquina para cortar los hilos.

Alternativamente, puede utilizar el cortahilos en el lado izquierdo de la máquina. Tire de los hilos de adelante hacia atrás en el cortahilos en el lado izquierdo de la máquina.



DEVANADO DE LA CANILLA USANDO EL PORTACARRETES VERTICAL

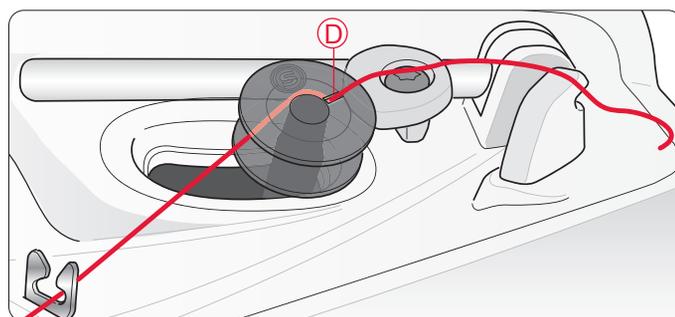
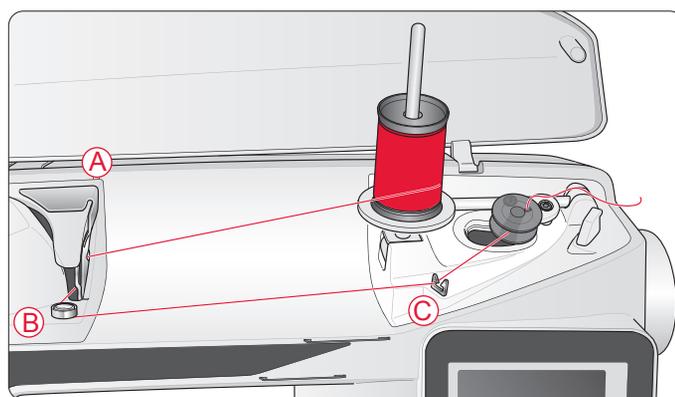
1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla sólo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Utilice únicamente bobinas originales SINGER®, grupo EF.
2. Coloque el sujetador de hilo grande y un disco de fieltro debajo del carrete en el portacarretes principal en la posición vertical.
3. Pase el hilo por encima y por detrás del guíahilos pretensor (A) y hacia abajo alrededor del disco tensor (B), luego a través del guíahilos (C) como se ilustra.
4. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla (D) de adentro hacia fuera.
5. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la derecha para devanar.

Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla informándole que el devanado de la canilla está activo. Para ajustar la velocidad de devanado, use la barra deslizante del mensaje. Inicie el devanado de la canilla tocando el botón de inicio/parada.

Cuando la canilla esté llena, dejará de devanar. Pulse el botón Start/Stop para detener el movimiento del devanador. Mueva el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda y el mensaje emergente se cerrará. Quite la canilla y corte el hilo usando la cuchilla de la canilla.

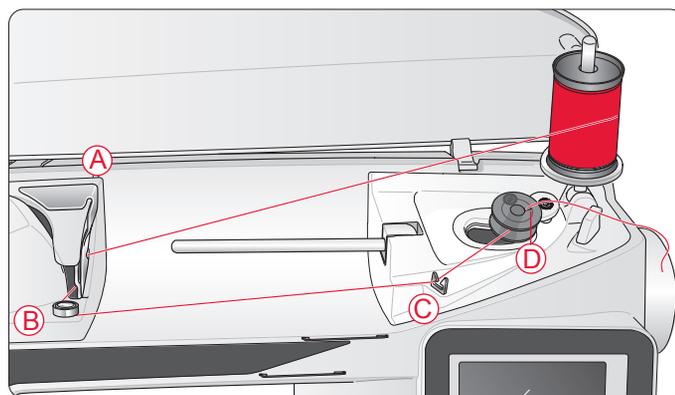
Nota: Es importante que corte el extremo del hilo cerca de la canilla.

Nota: al mover el eje de la canilla hacia la izquierda se acoplará el mecanismo de bordado. Deje siempre de devanar pulsando el botón Start/Stop antes de mover el eje de la canilla.



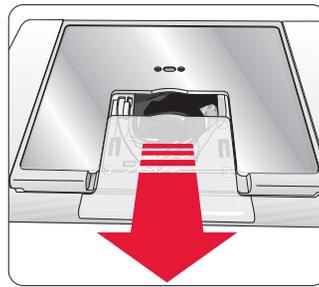
DEVANADO DE LA CANILLA USANDO EL PORTACARRETES AUXILIAR

1. Coloque una canilla vacía en el eje del devanador en la parte superior de la máquina. La canilla sólo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Utilice únicamente bobinas originales SINGER®, grupo EF.
2. Despliegue el portacarretes auxiliar. Coloque un sujetador de hilo y un disco de fieltro debajo del portacarretes.
3. Pase el hilo por encima y por detrás del guíahilos pretensor (A) y hacia abajo alrededor del disco tensor (B), luego a través del guíahilos (C) como se ilustra.
4. Consulte “Devanado de la canilla usando el portacarretes vertical” en la página 2:7, paso 4–5.

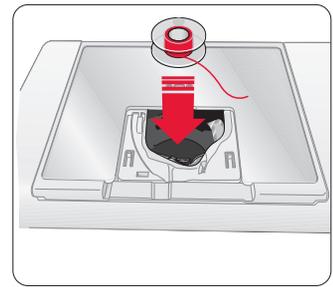


INSERCIÓN DE LA BOBINA

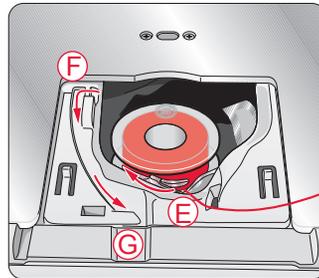
1. Quite la tapa de la bobina deslizando hacia adelante.
2. Coloque la bobina en la caja de bobina. Encaja solo en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. El hilo se desenrolla desde la izquierda de la canilla. La canilla girará a continuación en rotación izquierda al tirar del hilo.
3. Coloque un dedo sobre la bobina para que siga girando mientras jala firmemente el hilo, primero a la derecha y después a la izquierda (E), hasta que encaje en el resorte tensor con un "clic".
4. Continúe enhebrando alrededor de (F) y a la derecha del cortahilos (G). Coloque la tapa de la bobina (H). Jale el hilo hacia la izquierda para cortarlo (I).



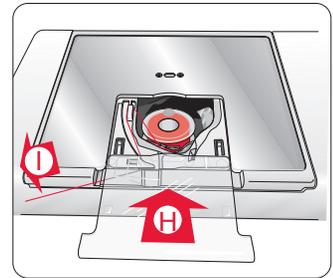
1.



2.



3.



4.

SENSOR DEL HILO

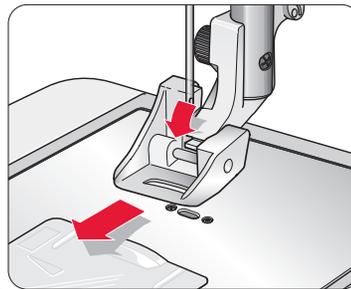
Si el hilo superior se rompe o el hilo de la canilla se termina, la máquina se para y aparece un mensaje emergente en la pantalla.

Si el hilo superior se rompe: Vuelva a enhebrar la máquina y pulse Aceptar sobre el mensaje emergente. Si el hilo de la canilla se termina, sustitúyalo por una canilla devanada y siga bordando.

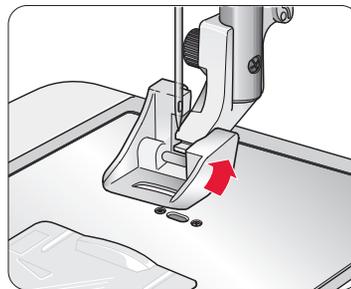
Nota: Cuando la canilla está casi vacía, aparece un mensaje emergente en la pantalla informando de que queda poco hilo. puede continuar bordando sin cerrar el mensaje antes de que el hilo de la bobina se acabe por completo.

PARA COLOCAR Y RETIRAR EL PRENSATELAS

1. Para desmontar el prensatelas, compruebe primero que la aguja esté en la posición superior y el prensatelas elevado. Tire del prensatelas hacia adelante.
2. Para encajar el prensatelas, alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en la barra de la aguja. Empuje hacia atrás hasta que el prensatelas encaje en su sitio.



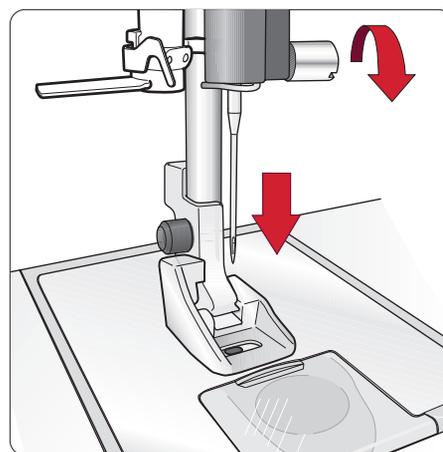
1.



2.

CAMBIAR LA AGUJA

1. Afloje el tornillo de la aguja mientras sostiene la aguja.
2. Retire la aguja.
3. Inserte la aguja nueva. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
4. Apriete el tornillo de la aguja.



AGUJAS

La aguja tiene una gran influencia en el resultado del bordado. Utilice únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705 H o 130/705 H-S.

Aguja universal – SINGER® Estilo 2000

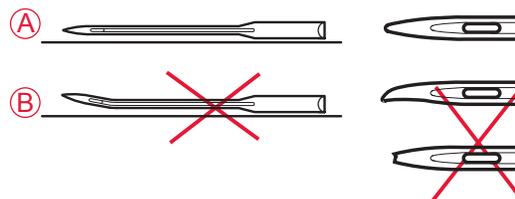
Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y vienen en una variedad de tamaños. Para bordado normal en una serie de tipos y grosores de tejidos. Las agujas SINGER® Estilo 2000 tienen un vástago gris.

Aguja para tejidos elásticos – SINGER® Estilo 2001

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, lana, ante y cuero sintético. Las agujas SINGER® Estilo 2001 tienen un vástago verde.

Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (A).

Una aguja defectuosa (B) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.



HILOS

Hilo para bordar

El hilo para bordar está hecho de distintas fibras: rayón, poliéster, acrílico o metálico. Estos hilos dan una apariencia suave y brillante a los bordados y otras costuras decorativas.

Nota: Cuando utilice un hilo metálico para bordar, puede usar una aguja con un ojo más grande y reducir la velocidad de bordado. Enhebre la máquina con el carrete en posición vertical.

Hilo para bordar en canilla

Cuando borde, utilice hilo de canilla para bordar porque es fino y no se acumulará debajo del bordado.

TEJIDOS

La mayoría de las telas se pueden usar para bordar, siempre y cuando se asegure de usar el estabilizador correcto.

Observe que algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se manchen otros tejidos o su máquina de bordar. Estas manchas pueden ser muy difíciles o imposibles de eliminar.

El molletón y la mezclilla, especialmente de color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.

Nota: Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de bordar sobre él para evitar que se manche la máquina.

FRISELINAS

Friselinas (entretela) rasgable

Las friselinas rasgables se utilizan con tejidos no elásticos estables. Bastidor con la tela al bordar. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Friselina rasgable termoadhesiva

La friselina rasgable termoadhesiva es una friselina completamente estable con uno de los lados rugoso que se plancha sobre el tejido. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto. Fusionar en el revés de la tela antes de colocarla en el bastidor. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Friselina recortable

La friselina recortable no se arranca, sino que debe ser recortada. Se recomienda para bordados con bastidor en tejidos de punto y todos los tejidos inestables.

Friselina (entretela) soluble en agua

La friselina soluble en agua se coloca sobre el tejido cuando se realizan bordados en tejidos de terciopelo o rizados, como el tejido de toalla. Cuando borde calado, utilícela debajo del tejido. Coloque su trabajo en agua para disolver la friselina sobrante. Está disponible en diferentes grosores.

Friselina desintegrable

La friselina desintegrable es un tejido suelto que se utiliza para técnicas como el calado y el croché en el borde de la tela. Esta friselina desaparece con el calor.

Friselina adhesiva

La friselina adhesiva se utiliza para bordados con bastidor cuando el tejido es demasiado delicado o pequeño para colocarlo en un bastidor. Coloque la friselina adhesiva en el bastidor con el lado de papel hacia arriba. Retire el papel y adhiera el tejido a la superficie adhesiva.

CÓMO ACTUALIZAR TU MÁQUINA

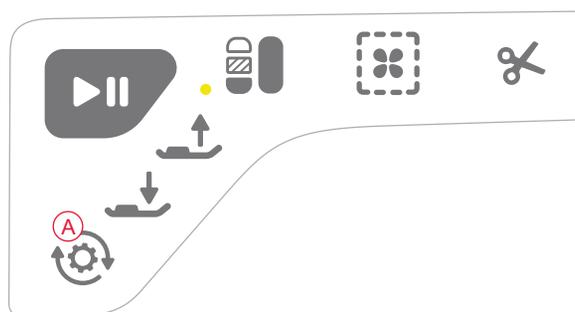
Asegúrese de consultar el sitio Web en www.singer.com y/o a su distribuidor autorizado SINGER® local para obtener actualizaciones para su máquina y la Guía del usuario.

Instrucciones de actualización

- Vaya al sitio web de SINGER® en www.singer.com y encuentre su máquina. Encontrará las actualizaciones disponibles para su máquina.
- Descargue el software actualizado su memoria USB.
- Asegúrese de que la máquina está apagada. Conecte la memoria USB cargado con la nueva versión de software en el puerto USB de su máquina.
- Mantenga pulsado el botón de actualización (A) al tiempo que enciende la máquina.
- La actualización comienza automáticamente y podrá soltar el botón de actualización cuando aparezca la barra de progreso.

Nota: podría pasar hasta un minuto antes de que aparezca la barra de progreso y pueda soltar el botón de actualización.

- Al completar la actualización, la máquina se reiniciará automáticamente. Compruebe el número de la versión de software en el menú SET.



SOFTWARE COMPLEMENTARIO

Un paquete de software gratuito para PC está disponible para su máquina de bordar SINGER® EM9305. Encontrará información de descarga junto con su código de activación exclusivo en la hoja de código de activación de producto, incluida con su máquina.

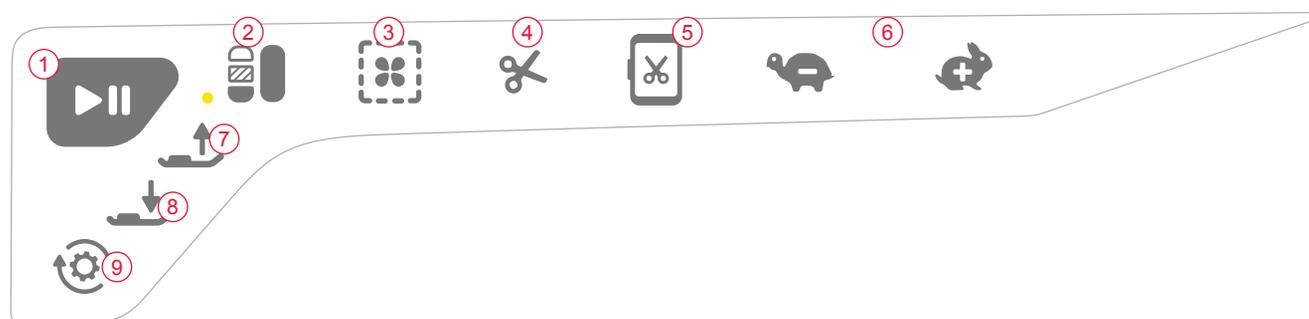


3

CONFIGURACIÓN Y TECLAS DE FUNCIÓN

Esta sección de la Guía del usuario le guiará por la configuración y las teclas de función básicas de su máquina. Aprenda a navegar por las distintas funciones y ajustes en la pantalla táctil a color y a usar las teclas de función en el cabezal de la máquina.

BOTONES DE FUNCIÓN



1. Iniciar/Parar

Pulse Iniciar/Parar para iniciar o parar el bordado en la máquina.

La máquina se detendrá automáticamente en los cambios de color cuando haya acabado el bordado.

2. Monocromático

De forma predeterminada, la máquina se detendrá cuando se produzcan cambios de color durante el bordado. Si desea crear un bordado monocromático, presione Monocromático para eliminar las paradas por cambios de color.

Pulse de nuevo el botón para volver a desactivar el modo monocromático. También puede controlar la función monocromática a través de la pantalla táctil (véase página 6:4).

Al activar el modo monocromático, se apaga la luz LED junto al botón.

Nota: Si está seleccionada la función Corte automático de puntadas de salto en el menú SET, permanecerá activa entre los bloques de colores.

3. Hilvanar

Pulse Hilvanar para hilvanar un contorno del área de diseño de bordado o hilvanar la tela a la friselina.

4. Cortahilos Automático

Si pulsa el Cortahilos automático, se cortará automáticamente el hilo superior y el hilo de la canilla y se subirá el prensatelas. Al final del bloque de colores solo se corta el hilo superior. Cuando el diseño está terminado, los hilos superior y de la canilla se cortan automáticamente.

Nota: El Cortahilos automático se puede cancelar en el menú SET; véase página 3:6

5. Posición de corte

La máquina moverá el bastidor hacia adelante, hacia usted, para facilitar el corte del hilo.

6. Velocidad - y +

Cada tipo de puntada de un diseño se puede bordar a una velocidad máxima predeterminada. Para reducir la velocidad al usar hilos especiales o bordar en telas delicadas, pulse Speed -. Para aumentar la velocidad de nuevo, pulse Speed +.

7. Sensor arriba y Elevación adicional

Pulse Sensor arriba y elevación adicional para elevar el prensatelas a la posición de arriba. Pulse una vez más y el prensatelas realizará una elevación adicional, para que resulte más fácil colocar o retirar el bastidor.

8. Sensor Prensatelas Abajo

Pulse la tecla Sensor abajo para bajar el prensatelas a la posición flotante.

Gracias al sistema de sensores, el prensatelas detecta continuamente el grosor del tejido y bordará sobre él de forma suave y uniforme con una alimentación perfecta del tejido.

Nota: El prensatelas bajará automáticamente cuando comience a bordar.

9. Actualización

Pulse y mantenga pulsado el botón Actualizar mientras se inicia el equipo para actualizar el software del equipo (véase página 2:11).

Nota: Para realizar la actualización, también necesitará conectar una memoria USB, cargada con el software más reciente, a la máquina.

ÁREA TÁCTIL DE VISTA GENERAL

La pantalla en su SINGER® EM9305 es muy fácil de usar - sólo tiene que pulsar con su Stylus o con la punta de sus dedos para hacer su elección. En este capítulo describiremos el área externo a la pantalla táctil en color. Esta parte no cambiará su apariencia.



Ayuda rápida

Pulse el ícono de Ayuda rápida en la esquina superior derecha. Aparece una interrogación en la pantalla, indicando que la Ayuda rápida está activa. Pulse cualquier ícono, texto o área en la zona de la pantalla sobre la que desee obtener información. Un mensaje emergente le dará una breve explicación. Pulse Aceptar para cerrar el mensaje emergente y salir de la Ayuda rápida.

Guardar en Mis archivos

Toque el ícono Guardar en mis archivos para abrir el diálogo para guardar bordados editados y combinaciones de bordados.

Eliminar

En Bordado Modo edición, seleccione un diseño y toque el ícono Eliminar si desea eliminarlo del campo de bordado, consulte página 5:6.

En Bordado Editor de texto, toque Eliminar para eliminar la letra, antes del cursor, consulte página 5:3.

En el Administrador de archivos, toque el ícono Eliminar si desea eliminar un diseño o una carpeta seleccionada, consulte página 7:4.

Nota: No se pueden eliminar permanentemente de la máquina los diseños incorporados.

Invertir hacia abajo/invertir hacia un lado

Un diseño se invertirá hacia un lado o hacia abajo al pulsar estas funciones.

ALT y las flechas de función

Las flechas de la zona táctil pueden cambiar de función dependiendo de lo que aparezca en su pantalla táctil en color. Pulse el ícono ALT para ver si hay más funciones disponibles de las que aparecen en pantalla. Encontrará más información sobre las funciones específicas del ícono ALT en cada ventana en página 5:4 y página 6:4.



PANTALLA TÁCTIL DE COLOR

MENÚ INICIO

Pulse el ícono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas. La barra de herramientas se usa para seleccionar y activar las diferentes ventanas.

BARRA DE HERRAMIENTAS

Desde la barra de herramientas podrá acceder al menú de diseño, el menú de fuentes de bordado, edición del texto de bordado, File Manager y el menú SET. Pulse la función que desea activar.

Menú de diseño

Pulse el menú de diseño para abrir una ventana donde podrá ver sus diseños incorporados. Pulse un diseño para cargarlo.

Menú de fuentes de bordado

Pulse el ícono del menú de fuentes de bordado para abrir una ventana con las fuentes de bordado disponibles. Seleccione una fuente pulsándola. Cuando se ha seleccionado una fuente de puntada, se abre automáticamente el modo de edición de bordado.

Edición de texto de bordado

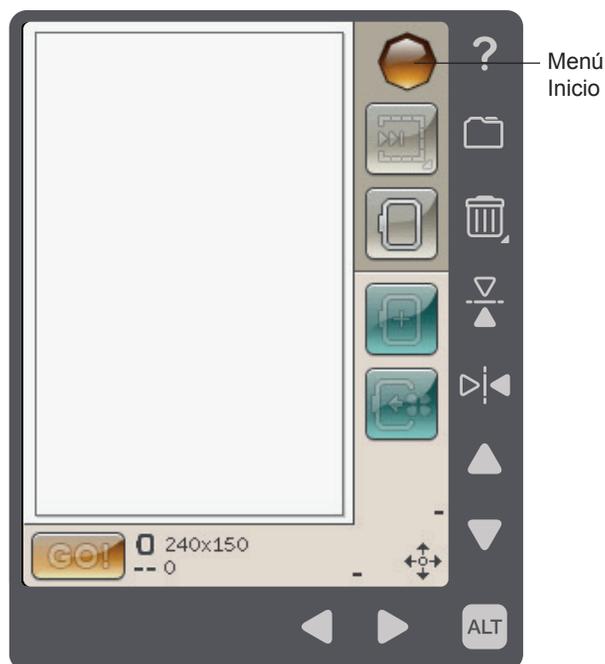
Si desea modificar un programa de fuente de bordado que haya creado en Edición de bordado, pulse el ícono del editor de texto de bordado. La ventana del programa se abrirá para que pueda realizar los ajustes necesarios. Puede insertar nuevas letras o eliminar letras.

Administrador de archivos

File Manager se usa para abrir, organizar, agregar, mover, eliminar y copiar sus diseños y archivos de fuentes. Use la memoria incorporada o un dispositivo externo conectado a la máquina para guardar diseños y archivos. Encontrará más información sobre File Manager en página 7:1.

Menú SET

En el menú SET podrá realizar ajustes personales en los ajustes de la máquina y los ajustes de bordado. Aprenda más sobre el menú SET en página 3:5.



MENÚ SET

En el menú SET podrá realizar ajustes personales en los ajustes de la máquina y los ajustes de bordado.

Pulse los íconos para activar una función o abrir una lista de opciones. Al cambiar los ajustes de bordado, estos se guardarán al apagar la máquina.



AJUSTES DE LA MÁQUINA

Ícono de información

El icono de información abre una ventana que contiene la versión de software de la máquina, el uso de memoria e información sobre la licencia.

Idioma

Pulse Idioma para ver los idiomas. Seleccione el idioma que desee pulsándolo.

Repetición de audio

Cuando se activa, la señal de algunas alertas o mensajes emergentes de advertencia o atención se repiten a intervalos hasta que se cancelan.

Bloquear pantalla

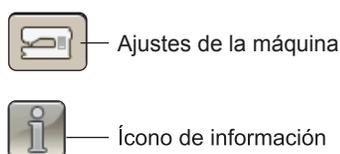
Active Bloquear pantalla si existe el riesgo de que alguien o algo choque con la pantalla y cambie la configuración durante el bordado.

Cuando Bloquear pantalla está activado, la pantalla se bloquea automáticamente siempre que permanece inactiva durante 10 segundos. Se abre un mensaje emergente y la pantalla permanecerá bloqueada hasta que pulse Aceptar en el mensaje emergente.

Ajuste de pantalla táctil

La pantalla puede necesitar ser calibrada para ajustar su tacto.

Pulse para abrir una vista de calibración de la pantalla táctil. Siga las instrucciones en pantalla para calibrar.



AJUSTES DE BORDADO



Cortahilos automático para bordar

El cortahilos automático en los ajustes de bordado está activado por defecto. Los hilos se cortan automáticamente y el prensatelas sube cuando cambia el color o cuando se termina el bordado. Cuando se desmarca, no se realiza ningún cortahilos automático.

Corte automático de puntadas de salto

Esta máquina incluye el corte automático de puntadas de salto. Esta función le ahorrará tiempo al realizar los cortes de los saltos de hilo durante el bordado. El hilo superior se cortará y se jalará a la parte inferior de la tela al comenzar a bordar después de un cambio de color, en el primer bloque de colores, después de desplazarse por las puntadas y cuando la máquina sigue bordando después de una puntada de salto.

Los cortes de hilo se realizarán automáticamente en las siguientes situaciones, por ejemplo:

- El hilo superior se corta automáticamente y el prensatelas se eleva al cambiar de color.
- El hilo de la bobina y el hilo superior se cortan y el prensatelas se eleva cuando se acaba el bordado.
- El hilo superior se corta automáticamente al iniciar una puntada de salto.
- Cortar comandos en diseños.

Nota: Sujete el extremo del hilo cuando comience a bordar o un nuevo bloque de color para poder retirar fácilmente el extremo del hilo al cortar.

Nota: Si la parte delantera y trasera de su bordado son visibles, desactive el corte automático de puntadas de salto y corte los hilos manualmente.

Nota: Si sus diseños están muy juntos, por ejemplo, letras o puntadas programadas, desactive el corte automático de puntada y corte el hilo manualmente.

Selección del bastidor

Pulse el ícono Selección del bastidor y seleccione los bastidores que posee. Cuando cargue un diseño por primera vez, la máquina seleccionará el bastidor más adecuado entre los que haya introducido en Selección del bastidor.

Nota: En la lista de bastidores encontrará que algunos tamaños de bastidores van seguidos de una letra. Estos son bastidores especiales. Por ejemplo, E significa bastidor sin fin y M significa bastidor metálico.

Altura del prensatelas

La altura del prensatelas se puede ajustar en el modo de costura del bordado cuando se utiliza el SINGER® Prensatelas para bordado R.

Algunos bordados se pueden acumular bajo el prensatelas. Si no hay suficiente espacio entre el prensatelas y el bordado, el hilo superior se enredará en la parte inferior del bordado. Aumente la altura del prensatelas en pequeños intervalos hasta que el bordado se mueva libremente debajo del prensatelas.

ÍCONOS USADOS FRECUENTEMENTE

Edición de bordado

En la esquina inferior derecha de la ventana Edición de bordado verá el ícono GO! Pulse el ícono para acceder al Desarrollo costura del bordado.



Costura del bordado

El ícono Volver está en la esquina inferior izquierda de la ventana del modo de costura del bordado. Si pulsa el ícono volverá a la edición de bordados.



Aceptar

Confirma los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



Cancelar

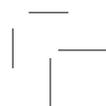
Cancela los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



Mantener pulsado

Algunos íconos ofrecen funciones adicionales y están marcados con un triángulo en la esquina inferior derecha. Para acceder a estas funciones, mantenga pulsado el ícono durante unos segundos.







4

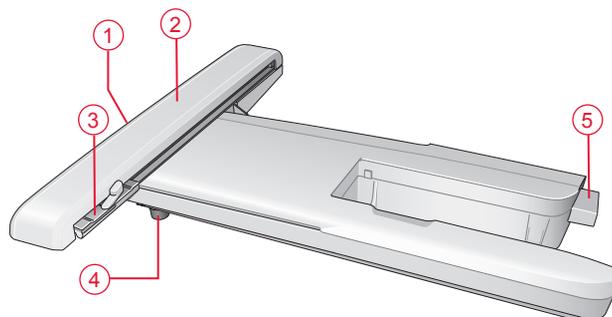
CONFIGURACIÓN DEL BORDADO

Esta sección de la Guía del usuario le ayudará a poner en marcha su máquina para bordar.

VISTA GENERAL DE LA UNIDAD DE BORDADO

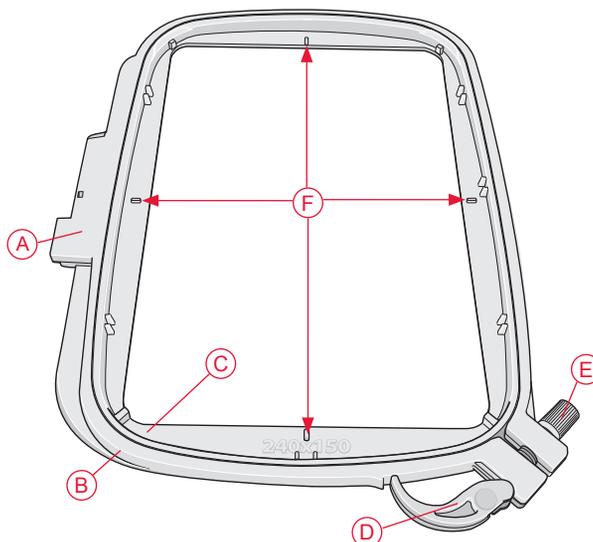
(tipo BE19)

1. Botón de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
2. Brazo de bordado
3. Accesorio del bastidor de bordado
4. Pie de ajuste de nivel
5. Toma de la unidad de bordado



VISTA GENERAL DEL BASTIDOR DE BORDADO

- A Conector del bastidor de bordado
- B Bastidor exterior
- C Bastidor interior
- D Liberación rápida
- E Tornillo de sujeción
- F Marcas centrales



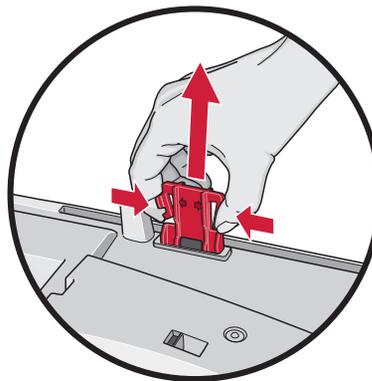
DISEÑOS INCORPORADOS

La memoria de la máquina contiene 150 diseños y 1 fuente de bordado en tres tamaños.

SINGER® EM9305 LIBRO DE MUESTRAS

En www.singer.com puede encontrar el libro de muestras SINGER® EM9305. Aquí puede ver todos los diseños y fuentes que están incorporados en la máquina.

El número de diseño, el número de puntadas (número de puntadas del diseño) y el tamaño del diseño se muestran junto a cada diseño. Se muestra el color de hilo sugerido para cada bloque de colores.



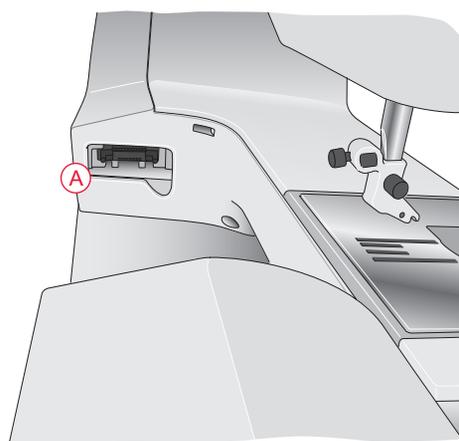
Al retirar la unidad de bordado de la caja por primera vez, asegúrese de que el anclaje de transporte de la parte inferior de la unidad de bordado no está instalado.

CONEXIÓN DE LA UNIDAD DE BORDADO

Hay una toma cubierta en la parte trasera de la máquina (A). Desliza la unidad de bordado en el brazo libre de la máquina hasta que encaje firmemente en la toma. Si es necesario, use el pie de ajuste de nivel para que la máquina y la unidad de bordado queden niveladas. Si la máquina está apagada, enciéndala.

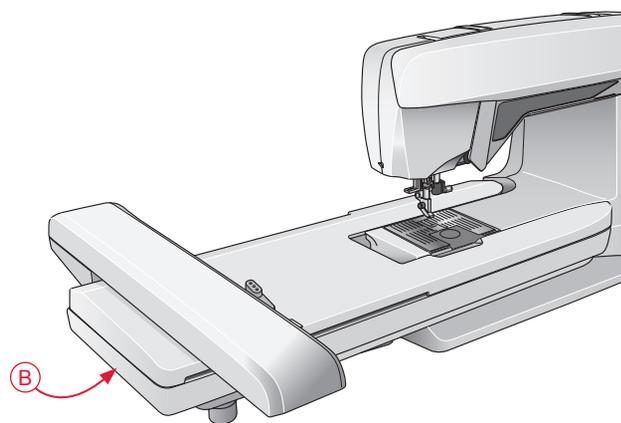
Nota: Si retira la unidad de bordado en el modo de puntada de bordado, un mensaje emergente le indicará que retire el brazo de bordado y quite el bastidor antes de realizar la calibración. Pulse Aceptar. La máquina calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo.

Nota: NO calibre la máquina con el bastidor de bordado colocado ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrese de retirar todos los materiales alrededor de la máquina antes de calibrar para que el brazo de bordado no tropiece con algo durante la calibración.



RETIRADA DE LA UNIDAD DE BORDADO

1. Para guardar la unidad de bordado, mueva el brazo de bordado a la posición de reposo seleccionando Posición de reposo en la pantalla, en Costura del bordado.
2. Pulse el botón de la izquierda, debajo de la unidad de bordado (B) y deslice la unidad hacia la izquierda para quitarla.



COLOCAR EL PRENSATELAS R

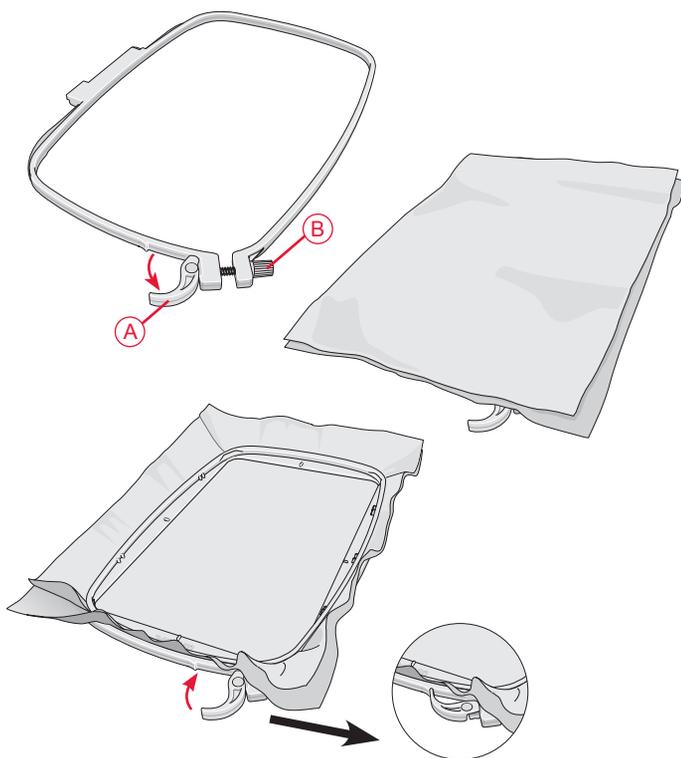
Al bordar, utilice el prensatelas para bordado R SINGER®. Consulte página 2:8 las instrucciones sobre cómo colocar o retirar el prensatelas..

PARA COLOCAR LA TELA EN EL BASTIDOR

Para obtener los mejores resultados de bordado, coloque una capa de friselina (entretela) debajo de la tela. Cuando coloque la friselina (entretela) y la tela en el bastidor, asegúrese de que queden lisas y bien sujetas al mismo.

1. Abra la liberación rápida (A) del bastidor exterior y afloje el tornillo (B). Retire el bastidor interior. Coloque el bastidor exterior en una superficie firme y lisa y con el tornillo en la parte inferior derecha. En la parte central del borde inferior del bastidor hay una pequeña flecha que quedará alineada con una pequeña flecha situada en el bastidor interior.
2. Coloque la friselina (entretela) y la tela, con el derecho de ambos tejidos hacia arriba, encima del bastidor exterior. Coloque el bastidor interior encima de la tela con la pequeña flecha en el borde inferior. Si puede ver el tamaño del bastidor en la parte inferior del bastidor interno, significa que está acoplado correctamente.
3. Empuje con firmeza el bastidor interior dentro del bastidor exterior.
4. Cierre la liberación rápida (A). Ajuste la presión del bastidor exterior al girar el tornillo de sujeción (B). Para obtener los mejores resultados, la tela debe quedar tensa en el bastidor.

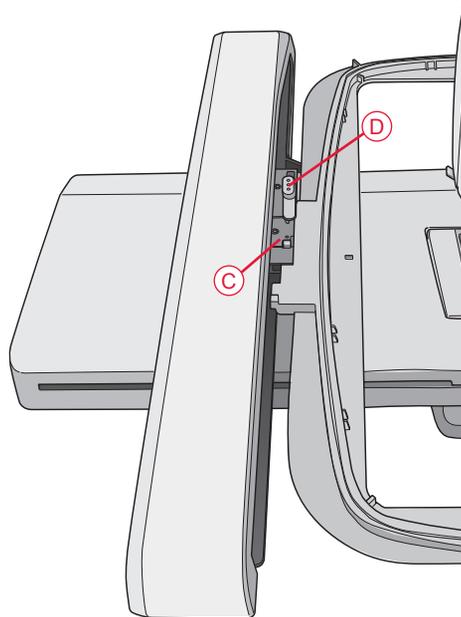
Nota: Para bordar diseños adicionales sobre la misma tela, abra la liberación rápida, mueva el bastidor a su nueva posición en la tela y cierre la liberación rápida. Si cambia de tipo de tela, quizás necesite ajustar la presión con el tornillo de sujeción. No fuerce la liberación rápida.



COLOCAR/QUITAR EL BASTIDOR

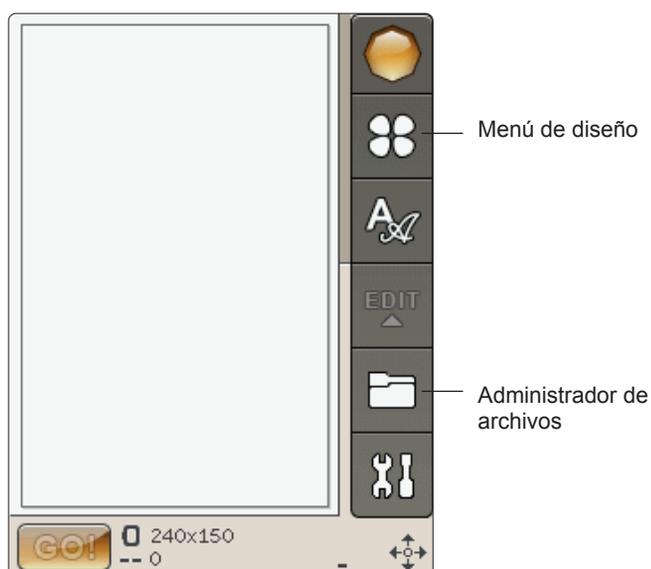
Deslice el conector del bastidor en la conexión del bastidor (C) de adelante hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

Para quitar el bastidor del brazo de bordado, pulse el botón gris (D) del accesorio del bastidor y deslice el bastidor hacia usted.



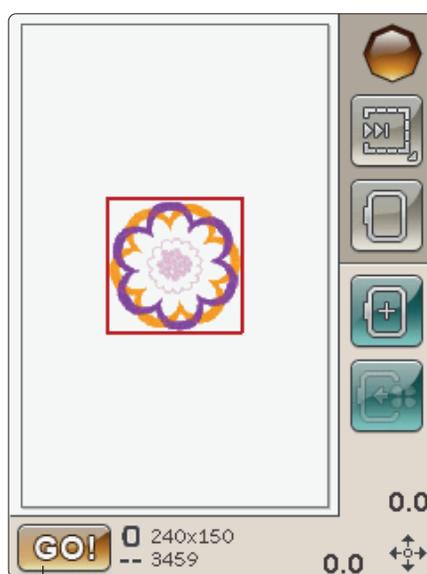
INTRODUCCIÓN AL BORDADO

1. Coloque la unidad de bordado y el prensatelas para bordado e inserte una canilla con hilo de canilla.
2. Pulse el menú de Inicio para abrir la barra de herramientas. Abra el menú de diseño o File Manager en la barra de herramientas y pulse el diseño, que se cargará en Edición de bordado.



3. Cuando esté listo para bordar, cambie de Edición de bordado a Costura del bordado pulsando el icono GO!.
4. Si la unidad de bordado aún no está calibrada, un mensaje emergente le pedirá que se deslice fuera del bastidor y despeje el área de la máquina para calibrar el brazo de bordado. También se le recordará que acople el prensatelas para bordados. Pulse Aceptar o Cancelar dependiendo de si desea calibrar o no. La máquina calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de reposo.

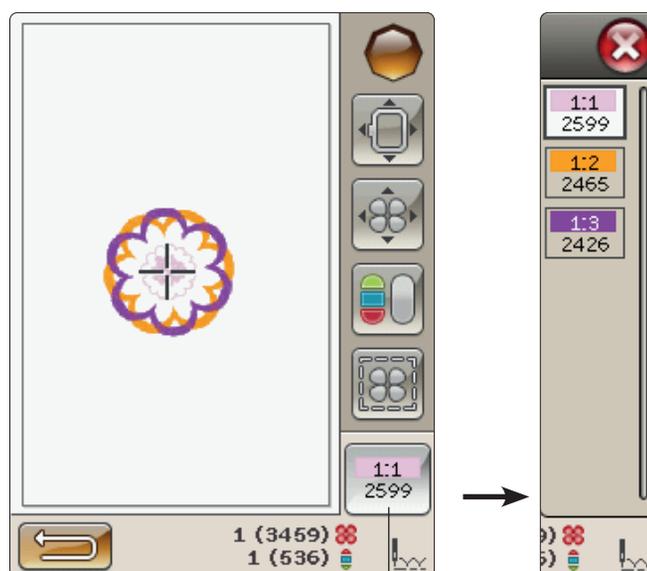
Nota: NO calibre la máquina con el bastidor de bordado colocado ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrese de retirar todos los materiales alrededor de la máquina antes de calibrar para que el brazo de bordado no tropiece con algo durante la calibración.



Costura del bordado

5. Coloque en el bastidor un trozo de tela y deslice el bastidor en el brazo de bordado.
6. Enhebre la máquina con el primer color de la lista de bloques de colores.

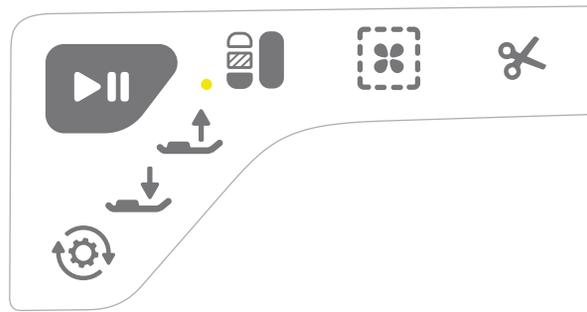
Nota: Pulse el icono de la lista de bloques de colores para ver todos los colores de su bordado.



Ícono Lista de bloques de colores

6. Deje espacio suficiente alrededor de la máquina para acomodar el movimiento del brazo de bordado y el bastidor. Sujete el hilo de la aguja y toque el botón de Inicio/paro. La máquina comenzará a bordar.

Nota: Esta máquina incluye el corte automático de puntadas de salto. Si está activado, la máquina cortará el hilo superior de las puntadas de salto y tirará del cabo del hilo hacia la parte inferior de la tela. El ajuste predeterminado está activado. Para desactivarlo, vaya al menú SET, Ajustes de bordado y desmarque el corte automático de puntadas de salto. Encontrará más información sobre el corte automático de puntadas de salto en “Corte automático de puntadas de salto” en la página 3:6.



Si el Corte automático de puntadas de salto no está activado, la máquina se parará después de coser algunas puntadas. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla pidiéndole que corte el extremo del hilo. Corte el hilo y pulse Inicio/paro. para continuar bordando.

7. Cuando haya completado el primer color, la máquina cortará el hilo superior y se parará. Aparecerá un mensaje emergente pidiéndole que cambie el color de hilo. Vuelva a enhebrar con el siguiente color y continúe bordando pulsando Inicio/paro. Sujete el extremo del hilo. La máquina cortará el extremo del hilo superior y podrá tirar para soltarlo.

Al final de cada bloque de colores, el hilo se remata y el hilo de la aguja se corta.

8. Cuando termina el bordado, la máquina corta el hilo superior y el hilo de la canilla y se para. La aguja y el prensatelas suben automáticamente para facilitar la retirada del bastidor.

Un mensaje emergente y un sonido le informarán que el bordado terminó. Pulse Aceptar para mantener el diseño cargado y permanecer en modo Desarrollo del bordado.

5 EDICIÓN DE BORDADO

En esta sección podrá acceder a una explicación más detallada sobre cómo modificar sus diseños antes de bordarlos.

MODO EDICIÓN DE BORDADO

En el modo Edición de bordado puede ajustar, combinar, guardar y eliminar diseños. No necesita tener la unidad de bordado conectada a la máquina para editar sus diseños.

MENÚ INICIO

Pulse el ícono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas. Desde la barra de herramientas podrá cargar un diseño, cargar una fuente, acceder al Editor de texto de bordado, acceder a File Manager y realizar cambios en el menú SET.



CARGAR UN DISEÑO

Cargue un diseño pulsando el ícono del menú de diseño en la barra de herramientas y se abrirá una ventana en la que se muestran todos los diseños incorporados. Pulse un diseño en la pantalla una vez y este y se cargará en Edición de bordado.



CARGAR UNA FUENTE

Cargue una fuente seleccionando el menú de fuentes en la barra de herramientas y pulse la fuente que desee en la pantalla. Se abrirá una ventana donde podrá introducir su texto. Escriba el texto y pulse Aceptar para cargar el texto en Edición de bordado.



CARGAR DESDE USB O MIS ARCHIVOS

También puede cargar un diseño o fuente desde la memoria USB o desde Mis archivos. Pulse el ícono File Manager en la barra de herramientas y elija el USB o Mis archivos para cargar un diseño desde esa ubicación.



EDICIÓN DE TEXTO DE BORDADO

Si pulsa el ícono Editor de texto de bordado, se abrirá una ventana para que pueda editar un texto de bordado que haya creado. Puede introducir o eliminar letras o cambiar de fuente.

Para usar el Editor

Use el Stylus y pulse los caracteres que desea agregar al texto. El texto se muestra en el área de texto con el cursor en el carácter activo. Use las flechas debajo de la pantalla para avanzar o retroceder.

Cambiar fuente o tamaño de fuente

Puede cambiar la fuente o el tamaño de todo el texto pulsando el ícono Cambiar fuente. Seleccione una fuente/tamaño de fuente diferente y todo el texto que haya escrito cambiará a la nueva fuente/tamaño de fuente. (Se puede cambiar el tipo de fuente en caso de tener otra fuente adicional en la memoria interna de la bordadora).

Agregar una letra a un texto

Use las flechas para mover el cursor adonde desee agregar una letra. Pulse la letra y se insertará en la posición del cursor.

Eliminar una letra

Para eliminar una letra, coloque el cursor después de la letra a eliminar. Seleccione Eliminar. Si desea eliminar todo el texto que ha escrito, mantenga pulsado Eliminar.



ÍCONOS DE LA PANTALLA TÁCTIL EN COLOR

Las opciones Recorrer los diseños y Mis bastidores estarán siempre disponibles mientras que la parte inferior de la pantalla puede cambiar dependiendo de si ha elegido colocar, ajustar a escala, girar o aplicar zoom/mano.

Recorrer los diseños

Cuando pulse el ícono Recorrer los diseños, seleccionará el siguiente diseño en el orden en que se cargaron.

Para seleccionar todos los diseños, toque y mantenga presionado el ícono de Diseños de paso. Desmarque su diseño pulsando fuera del marco del diseño en el campo de bordado.

Nota: Para modificar un diseño en el campo de bordado, el diseño debe estar activo por haber sido seleccionado.

Mis bastidores

Para seleccionar el tamaño de bastidor correcto, pulse el ícono Mis bastidores. Aparecerá una lista con opciones de bastidor, incluidos bastidores que están disponibles para comprar con su distribuidor autorizado de SINGER®. Después de seleccionar el tamaño del bastidor, el mensaje emergente se cerrará automáticamente.

Puede ver el tamaño que ha seleccionado debajo del campo de bordado.

Nota: Si ha seleccionado los bastidores que posee en Mis bastidores en el menú SET, esos bastidores aparecerán primero en la lista Mis bastidores en Edición de bordado.

ALT

La información en la parte inferior de la ventana puede cambiar dependiendo de qué función haya elegido. Pulse el ícono ALT y se mostrará un mensaje donde podrá elegir si desea colocar, ajustar a escala, girar y aplicar zoom/mano.

POSICIÓN

Cuando Posición está activo, puede mover el diseño seleccionado a cualquier lugar del campo de bordado. Use las flechas o su Stylus para mover su diseño. Los números encima/debajo de las flechas muestran, en milímetros, posición horizontal y vertical actual de los diseños desde el centro del bastidor.

Pulse el ícono Centrar diseño y los diseños se moverán al centro del bastidor.

Moverse al bastidor

Pulse el ícono Mover al bastidor para mover cualquier diseño que esté fuera del área del bastidor hacia el área del bastidor. El diseño se colocará en el borde más exterior del bastidor, en el sentido en el que lo haya colocado.



Costura del bordado

Tamaño del bastidor seleccionado

Número total de puntadas en la combinación de bordados

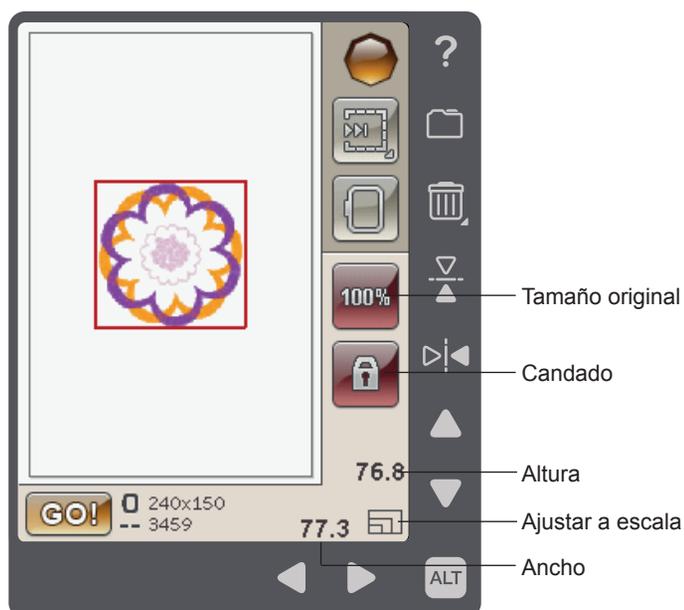


El diseño se mueve horizontalmente desde el centro en mm

AJUSTAR A ESCALA

Cuando Ajuste a escala está activo, puede aumentar o disminuir el tamaño del diseño seleccionado o un grupo de diseños. De forma predeterminada, las proporciones están bloqueadas. Esto se indica con un ícono de un candado cerrado. Para desbloquearlo solo tiene que pulsar el candado. A continuación puede cambiar la altura y la anchura individualmente con las flechas.

Pulse y arrastre sobre la pantalla para modificar el tamaño. Si mueve el Stylus sobre la pantalla hacia el centro del diseño seleccionado, el tamaño disminuirá. Si mueve el Stylus táctil fuera del centro de los diseños seleccionados, el tamaño aumentará. Use las flechas para un ajuste preciso. Pulse el ícono Tamaño original para restaurar el diseño a su tamaño original.

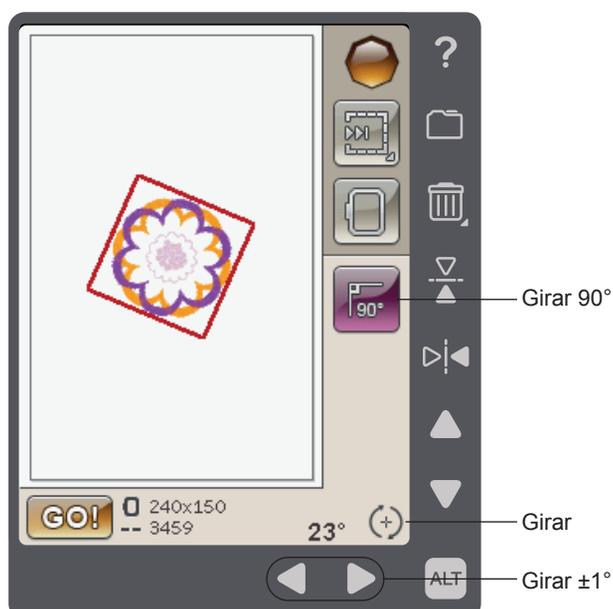


GIRAR

Cuando Girar está activo, el diseño seleccionado girará alrededor del punto central del diseño seleccionado.

Use las flechas izquierda y derecha para girar el diseño o diseños en incrementos de un grado. Cada pulsación del ícono Girar 90° girará el diseño 90 grados en rotación derecha.

Encima de las flechas izquierda/derecha puede ver el ángulo en grados que ha girado el diseño o diseños desde su posición original. También puede girar los diseños con su Stylus.



OPCIONES DE ZOOM/MANO

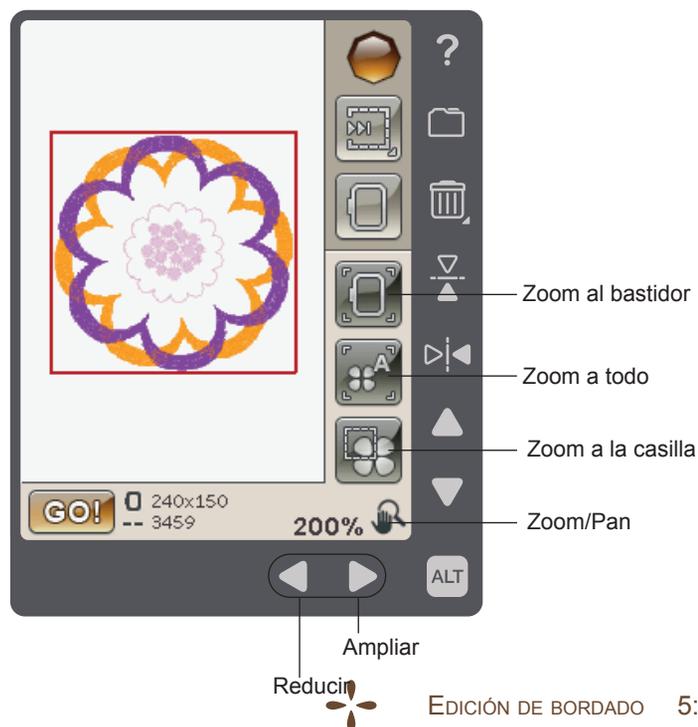
Cuando las opciones de zoom/mano están activas, puede desplazar el campo de bordado en la zona ampliada, pulsando y arrastrando el campo de bordado con su Stylus.

Use las flechas izquierda/derecha para acercar y alejar el área de bordado.

Zoom al bastidor ajustará el campo de bordado para adaptarlo al bastidor seleccionado.

Zoom a todo mostrará todos los diseños en la combinación de bordados.

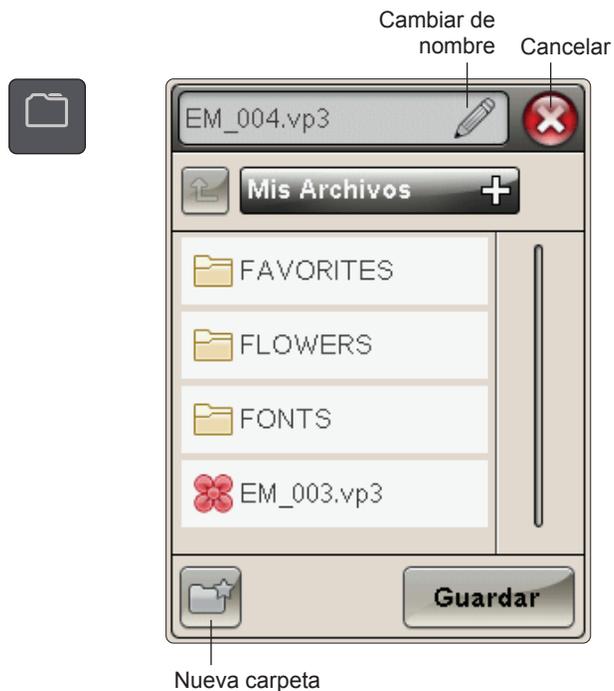
Zoom a la casilla le ayudará a ampliar un área específica. Pulse y arrastre su Stylus en el campo de bordado en la pantalla para crear una casilla. La pantalla se amplía para mostrar esa área específica.



GUARDAR EN MIS ARCHIVOS

Pulse el ícono Guardar en Mis archivos para abrir el cuadro de diálogo para guardar los diseños actuales. Se abrirá una nueva ventana donde podrá seleccionar dónde desea guardar su diseño. Puede guardarla en Mis archivos o en un dispositivo USB autorizado. También puede crear carpetas para organizar sus diseños.

Para cambiar el nombre de un diseño, pulse el ícono Renombrar y cambie el nombre. Pulse Guardar para confirmar. Si desea abortar la función de guardar, pulse Cancelar y volverá a Edición de bordado.



ELIMINAR

Cuando toque Eliminar en el modo Edición de bordado, los diseños seleccionados se eliminarán del campo de bordado.

Mantenga pulsado el ícono Eliminar para eliminar todos los diseños del campo de bordado. Se mostrará un mensaje emergente para que confirme que desea eliminar todos los diseños.



INVERTIR HACIA ABAJO Y HACIA UN LADO

Para invertir verticalmente, pulse el ícono Invertir hacia abajo. Para invertir un diseño horizontalmente, pulse el ícono Invertir hacia un lado.



¡GO!

Si ya ha modificado su diseño y desea bordarlo, acople la unidad de bordado. Coloque el bastidor, enhebre la máquina y pulse GO! en la esquina inferior izquierda para acceder al modo Desarrollo del bordado y comenzar a bordar.



Nota: Si no se ha calibrado la unidad de bordado antes, se calibrará cuando acceda a Costura del bordado. Un mensaje emergente le informará. Ver "Calibración de la unidad de bordado" en la página 6:8.

MENSAJES EMERGENTES DE EDICIÓN DE BORDADO

La combinación de bordado es demasiado compleja

Este mensaje emergente aparece por uno de los motivos siguientes:

- La combinación del diseño contiene demasiados bloques de colores.
- Hay demasiados diseños en la combinación.

Retirar el bastidor

Esta ventana emergente aparecerá cuando selecciones una función que obligue a la unidad de bordado a moverse fuera de los límites del bastidor acoplado. Para que el brazo de bordado se mueva libremente, quite el bastidor y pulse Aceptar. Para abortar la función pulse Cancelar.







6

COSTURA DEL BORDADO

Esta sección le ayudará a comenzar a bordar.

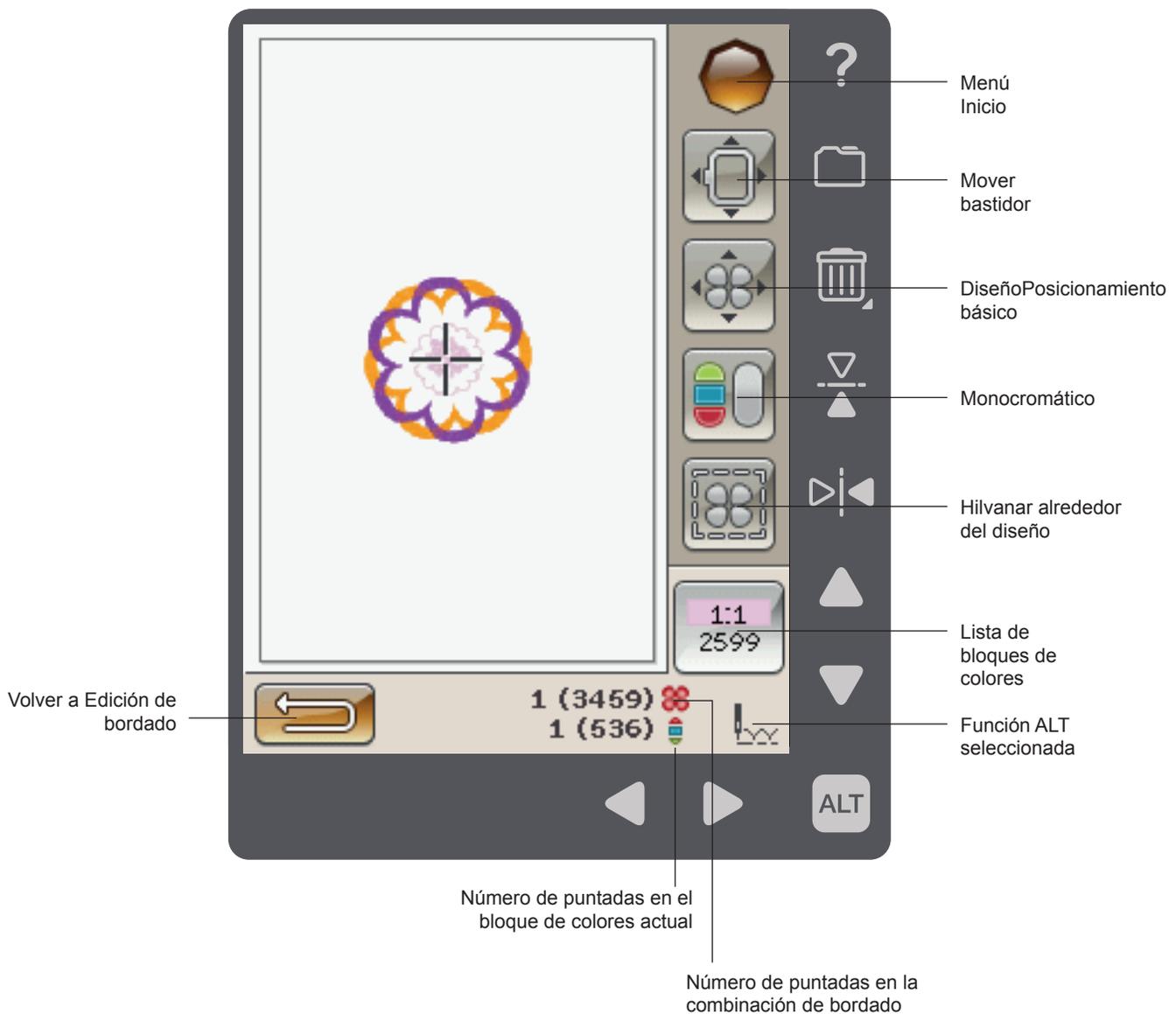


PARA ACCEDER A LA MODALIDAD DE COSTURA DE BORDADO

Para bordar un diseño, acceda a Costura del bordado pulsando el icono GO en la esquina inferior izquierda de la ventana Edición de bordado. La unidad de bordado debe estar conectada cuando la máquina acceda a Costura del bordado.

Nota: Si no se ha calibrado la unidad de bordado antes, se calibrará cuando acceda a Costura del bordado. Un mensaje emergente le informará. Ver "Calibración de la unidad de bordado" en la página 6:8.

DESARROLLO DEL BORDADO - VISTA GENERAL DE LOS ÍCONOS



MENÚ INICIO

Pulse el ícono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas. Desde la barra de herramientas en el modo de costura, solo podrá realizar cambios en el menú SET.



MOVER BASTIDOR

Use las funciones de Mover el bastidor para mover el brazo de bordado y el bastidor a diferentes posiciones.



Posición actual de la puntada

Cuando desee volver a la posición de la puntada actual y continuar bordando donde se interrumpió el bordado, pulse el ícono Posición de la puntada actual. También puede pulsar la tecla Inicio/paro una vez que vuelva a la posición de la puntada actual y comience a bordar.

Posición de reposo

Cuando haya acabado el bordado, quite el bastidor y seleccione Posición de reposo. El brazo de bordado se colocará en la posición correcta de almacenamiento.

Nota: Es importante quitar el bastidor antes de seleccionar la posición de reposo para evitar daños.

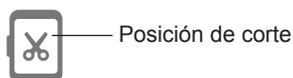
Posición de la canilla

Para facilitar el cambio de la canilla, pulse Posición de la canilla. El bastidor se moverá hacia atrás, permitiéndole abrir la tapa de la canilla y sustituir la canilla.

Posición de corte

La posición de corte moverá el bastidor hacia delante para facilitarle cortar las puntadas de salto y cortar la tela para técnicas especiales.

Nota: También puede tocar el botón de posición de corte en su máquina para mover el bastidor a la posición de corte.



Posición central

Use la Posición central si desea comprobar dónde se colocará la posición central del diseño en el tejido.



DISEÑO/POSICIONAMIENTO BÁSICO

La función de Posicionamiento de Diseño básico le permite colocar un diseño en un punto exacto de la tela. También se usa cuando se desea bordar un diseño junto a un diseño bordado con anterioridad.

Encontrará más información sobre cómo usar el Posicionamiento de Diseño básico en página 6:6.

MONOCROMÁTICO

Pulse el ícono para activar el bordado monocromático. Todos los diseños se mostrarán en color gris y la máquina no se para los cambios de bloques de colores. Para desactivar el bordado monocromático, vuelva a pulsar el ícono.

Nota: Si está seleccionada la función Corte automático de puntadas de salto en el menú SET, permanecerá activa entre los bloques de colores.

Nota: También puede presionar el botón Monocromático en su máquina para activar o desactivar Monocromático.

HILVANAR

El hilván le permite sujetar el tejido a una friselina (entretela) colocada en el bastidor. Es especialmente útil cuando el tejido a bordar no se puede colocar en el bastidor. El hilvanado proporciona soporte para telas elásticas.

Cuando seleccione Hilván, la máquina hilvanará alrededor del diseño, trazando el contorno del área donde se colocará el diseño en el tejido.

Nota: La lista de colores no se puede abrir mientras se hilvana alrededor del diseño.

Nota: También puede presionar el botón Monocromático en su máquina para activar o desactivar Monocromático.



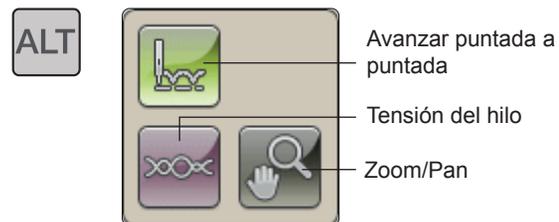
Función ALT seleccionada

Ícono ALT

ALT EN EL MODO DE COSTURA

Hay tres opciones diferentes cuando se pulsa el ícono ALT en la Costura del bordado: Avance puntada a puntada, tensión del hilo y opciones de zoom/mano.

La función ALT seleccionada se indica con un ícono en la esquina inferior derecha de la pantalla.



CONTROL DEL AVANCE PUNTADA A PUNTADA

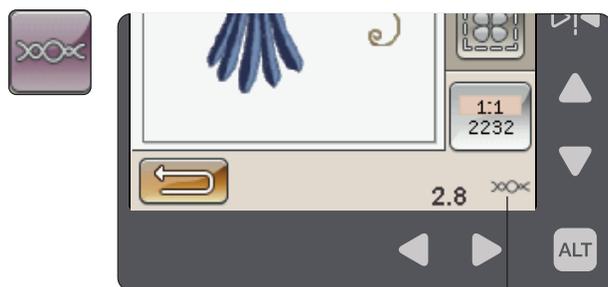
Pulse las flechas izquierda y derecha para avanzar y retroceder por su diseño. Use la flecha izquierda para retroceder unas puntadas después de que el hilo de la aguja se rompa o se acabe. Manténgalo pulsado para desplazarse por la puntadas más rápidamente. El cursor en la pantalla seguirá las puntadas en el campo de bordado.



Avanzar puntada a puntada

TENSIÓN DEL HILO

Es posible que debas ajustar la tensión del hilo para obtener los mejores resultados cuando bordes con hilos o tejidos especiales. La tensión del hilo se puede ajustar usando las flechas debajo del control de tensión del hilo.



Tensión del hilo

ZOOM/PAN

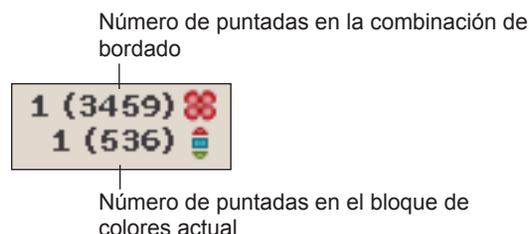
Toque Zoom/Mano y aparecerá el ícono Zoom a bastidor. La mano siempre está activa. (Para más opciones de zoom, véase página 6:7).



Zoom/Pan

NÚMERO DE PUNTADAS EN LA COMBINACIÓN DE BORDADO

La posición de la puntada actual en el diseño o la combinación se muestra junto al ícono de la flor. El número entre paréntesis muestra el número total de puntadas del diseño o la combinación.



NÚMERO DE PUNTADAS EN EL BLOQUE DE COLORES ACTUAL

La posición de la puntada actual en el bloque de colores actual se muestra junto al ícono de bloque de colores actual. En número entre paréntesis muestra el número total de puntadas del bloque de colores actual.

LISTA DE BLOQUES DE COLORES

Pulse el ícono de la lista de bloques de colores para ver todos los colores de su diseño. Todos los colores del diseño cargado se muestran en el orden en que se bordarán. Cada color indicado muestra el orden y el número del color. Utilice la barra de desplazamiento o las flechas de la derecha para ver todos los colores de la lista.

El orden de los hilos se mostrará usando la Ayuda rápida sobre un bloque de colores.

Ejemplo: 1:2, 2261, significa que el color del segundo hilo en el primer diseño cargado es el número de color 2261.

VOLVER A EDICIÓN DE BORDADO

Pulse este ícono para volver a Edición de bordado si desea realizar ajustes en sus diseños. Aparecerá un mensaje emergente preguntando si desea volver a Edición de bordado porque cualquier cambio realizado en Desarrollo del bordado se perderá.



Volver a Edición de bordado

POSICIONAMIENTO DE DISEÑO BÁSICO

La función de Posicionamiento de Diseño básico le permite colocar un diseño en un punto exacto de la tela. También se usa cuando se desea conectar un diseño a un diseño bordado con anterioridad.

Si toca ALT en esta vista, tendrá acceso a opciones de zoom e íconos de panel adicionales; consulte página 6:7.



CÓMO UTILIZAR EL POSICIONAMIENTO DE DISEÑO BÁSICO

Para seleccionar un punto de bloqueo en la pantalla (1)

El primer paso es seleccionar un punto de bloqueo (1). Un punto de bloqueo es un punto en el diseño que desea colocar en un punto específico del tejido. También puede usarlo para conectar el diseño con otro diseño que haya bordado anteriormente.

Coloque el cursor rojo donde le gustaría situar el punto de bloqueo situado en el bordado. Si desea establecer el punto de bloqueo en una esquina, use los íconos de esquina. Use Zoom al cursor (ver página 6:7) para poder colocar el cursor exactamente donde desee.

Nota: Cuanto más cerca aplique el zoom, más fácil será colocar su punto de bloqueo exactamente donde lo desee.

Mover el punto de bloqueo sobre la tela (2)

En el paso 2 estará viendo el tejido en su bastidor. Al pulsar las teclas su bastidor se moverá. Use su Stylus en la pantalla y las flechas para mover su bastidor hasta que la aguja esté exactamente donde desee colocar el punto de bloqueo en el tejido. Compruebe la posición bajando la aguja con el volante.

La posición de la aguja indica dónde se colocará el punto de bloqueo sobre el tejido.

Nota: El punto de bloqueo no es el punto de inicio del bordado, sino solamente una referencia para su colocación.

Nota: Asegúrese de que la aguja está por encima del tejido para evitar daños tanto en una como en otro.



ÍCONOS DE ESQUINAS

Use los íconos de esquina para ajustar el punto de bloqueo para el Posicionamiento de Diseño básico en una esquina del diseño. Es el modo más fácil y preciso, ya que el punto de conexión se colocará automáticamente exactamente en la esquina.

Los íconos de esquina también se pueden usar cuando el punto de bloqueo está seleccionado. Al pulsar uno de los íconos, el punto seleccionado se colocará automáticamente en la posición correspondiente, es decir, en la esquina o en el centro del bordado.

Por ejemplo, al seleccionar el ícono Esquina superior izquierda, el punto de conexión se colocará en la esquina superior izquierda en la línea exterior del diseño. A continuación, podrá continuar y realizar sus propios ajustes en el punto de conexión.

Trazar el campo de diseño

Los íconos de esquina se pueden usar para trazar el campo de diseño pulsando cada uno de los cuatro íconos de esquina. Puede localizar el centro del diseño pulsando de nuevo el ícono Mover al centro.



Íconos de esquinas

OPCIONES DE ZOOM/MANO

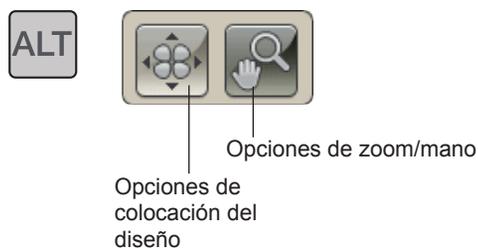
Puede utilizar los íconos de opciones de zoom/mano para colocar el diseño exactamente donde lo desee. Afina la colocación con las flechas de la pantalla.

Para acceder a los íconos de Opciones de zoom/mano desde la vista Posicionamiento de Diseño básico, toque ALT y seleccione Opciones de zoom/Mano. Ahora puede elegir entre cuatro opciones de zoom diferentes.

- Zoom al cursor - Toque para ampliar la posición del cursor con la mayor precisión posible. Puede colocar el bloqueo y el punto de coincidencia exactamente donde lo desee.
- Zoom al bastidor - Toque para ajustar el campo de bordado para adaptarlo al bastidor seleccionado.
- Zoom a todo - Toque para mostrar todos los diseños en la combinación de bordados.
- Zoom a la casilla - Se usa para ampliar un área específica. Pulse y arrastre su lápiz Stylus por el campo del bordado en la pantalla para crear una casilla. La pantalla se amplía para mostrar esa área específica.

Para volver a la vista Posicionamiento de Diseño básico, toque ALT y seleccione Opciones de colocación de diseño.

Nota: Cuando use la función Zoom a la casilla, la función Mano no estará activa.



MENSAJES EMERGENTES DE BORDADO COSTURA

Calibración de la unidad de bordado

Cuando entre en el Modo de Costura del bordado tocando Go! o cuando conecte la unidad de bordado en Modo Costura, un mensaje emergente le pedirá que se deslice fuera del bastidor y despeje el área de la máquina para calibrar el brazo de bordado. También se le recordará que acople el prensatelas para bordados. Si la máquina ya está calibrada, no se mostrará la ventana emergente.

Nota: NO calibre la máquina con el bastidor de bordado colocado ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrese de retirar todos los materiales alrededor de la máquina antes de calibrar para que el brazo de bordado no tropiece con algo durante la calibración.

Colocar el bastidor correcto

Si el tamaño del bastidor colocado en la máquina no coincide con el tamaño mostrado en la pantalla, la máquina no puede bordar. Debe cambiar el bastidor por uno del tamaño que se muestra en el tamaño emergente o cambiar la configuración del bastidor.

Para cambiar la configuración del bastidor, vuelva a Edición de bordado y pulse Mis bastidores.



Ícono Mis bastidores

Cortar el extremo del hilo

Cuando se deselecciona la función Corte automático de puntadas de salto en el menú SET, el extremo del hilo no se corta automáticamente. Cuando se inicia un nuevo bordado o se ha cambiado el hilo, la máquina bordará algunos puntos y luego se detendrá. Aparecerá un mensaje emergente que le pedirá que corte el hilo.

Para ello, sujete el extremo del hilo, presione el botón del cortador selectivo de hilo en la máquina para cortar el hilo y retire la cola del hilo que se ha cortado.

Nota: Cuando se selecciona la función Corte automático de puntadas de salto en el menú SET, el extremo del hilo se corta automáticamente. Solo tiene que quitar el cabo de hilo cortado.



Tecla Cortahilos selectivo

Se está acabando el hilo de la canilla - ¿ir a la posición de la canilla?

Cuando se esté acabando el hilo de la canilla, se mostrará un mensaje advirtiéndole que deberá cambiar pronto la canilla. Tendrá así la oportunidad de planificar cuándo desea cambiar la bobina. Si desea continuar bordando, sólo tiene que pulsar la tecla Inicio/paro sin pulsar la tecla Aceptar en el menú emergente.

Es posible bordar hasta que el hilo se acabe del todo. Pulse la tecla Inicio/paro para continuar bordando sin cerrar el mensaje emergente sobre la canilla con poco hilo.

Pulse Cancelar para continuar en la posición de la puntada actual. Pulse Aceptar para mover el bastidor a la posición de la canilla. Se abre el mensaje Posición del bastidor. Cambie la bobina vacía por una llena. Pulse Posición de la puntada actual y tire del hilo de la aguja que sobre. Pulse Inicio/paro para continuar bordando.

Comprobar el hilo de la aguja

La máquina se para automáticamente si el hilo de la aguja se acaba o se rompe. Vuelva a enhebrar el hilo de la aguja, cierre el mensaje emergente, retroceda una cuantas puntadas usando el control del avance puntada a puntada y comience a bordar de nuevo

La máquina necesita descansar

Si la máquina se detiene y aparece este mensaje en la pantalla, significa que la máquina necesita descansar. Cuando el ícono Aceptar esté habilitado, podrá seguir bordando. Los resultados del bordado no se verán afectados.

Elevar aguja

Si la aguja desciende con el volante para comprobar la posición de la aguja en el tejido, aparece un mensaje emergente para evitar daños al intentar ajustar la posición del bastidor. Asegúrese de que la aguja está sobre el tejido y pulse OK.







7

ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS

En esta sección podrá acceder a una explicación más detallada sobre cómo organizar sus diseños y archivos en su máquina.

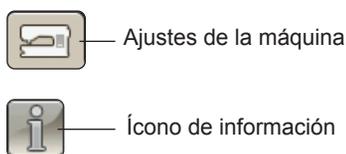
ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS

File Manager se usa para abrir, organizar, agregar, mover, eliminar y copiar sus diseños y fuentes. Use la memoria incorporada o un dispositivo externo conectado a la máquina para guardar diseños y archivos. Para abrir File Manager, pulse el ícono del menú de inicio y después el ícono File Manager.



MEMORIA DISPONIBLE

La memoria incorporada puede almacenar diseños y otros archivos. Para comprobar cuánta memoria se está utilizando de la memoria incorporada, pulse el ícono del menú de inicio, vaya al menú SET, Ajustes de la máquina y pulse el ícono Información. Una ventana emergente muestra cuánta memoria está en uso.



FORMATOS DE ARCHIVO

Su máquina puede cargar los siguientes formatos de archivo:

- .SHV, .DHV, .VP3, .VIP, .HUS, .PEC, .PES, .PCS, .XXX, .SEW, .JEF, .EXP, .10* y .DST (archivos de bordado)
- .VF3 (archivos de fuente de bordado)

Nota: Si el tipo de archivo o la versión del archivo no es compatible con su máquina, o si el archivo está dañado, aparecerá en el área de selección como archivo desconocido.

EXAMINAR EL ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS

Si File Manager está abierto, puede acceder a la carpeta Mis archivos y a su memoria USB (si tiene uno conectado).

Pulse cualquiera de estos íconos para mostrar su contenido en el área de selección.

VISTA DE LISTA/VISTA EN MINIATURA

Pulse el ícono Vista de lista para mostrar los archivos en la carpeta actual ordenados alfabéticamente. Se mostrará el nombre y el tipo de cada archivo. Pulse de nuevo el ícono Vista de lista/vista en miniatura para volver a la vista en miniatura.

MIS ARCHIVOS

Llene Mis archivos con diseños, sus diseños personalizados o fuentes. Cree carpetas para mantener sus archivos organizados.

En este capítulo se describe cómo organizar Mis archivos de modo que pueda encontrar sus favoritos fácilmente.

USB

El ícono USB solo está disponible cuando hay un dispositivo conectado al puerto USB de la máquina.

ABRIR UNA CARPETA

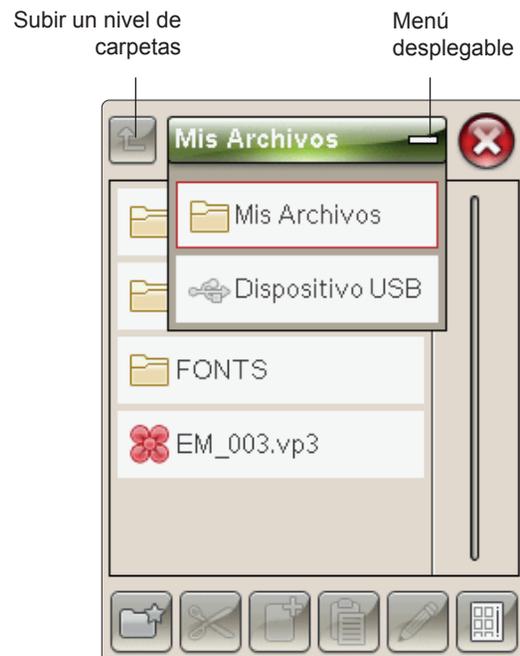
Mantenga pulsada la carpeta para abrirla. El contenido de la carpeta se mostrará en el área de selección.

ABRIR UN ARCHIVO

Mantenga pulsado el archivo para abrirlo. Use la barra deslizante o las flechas para desplazarse hacia abajo en su File Manager. Solo se puede abrir un archivo de cada vez.

SUBIR UN NIVEL DE CARPETAS

Use el ícono Mover arriba un nivel de carpetas para desplazarse por los niveles de carpetas. Puede desplazarse de principio a fin hasta el primer nivel. En el área de selección verá los archivos y carpetas de cada nivel a medida que se desliza.



ORGANIZAR

CREAR NUEVA CARPETA

Pulse el ícono Crear una nueva carpeta para crear una nueva carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá introducir un nombre para su carpeta.

MOVER UN ARCHIVO O CARPETA

Use Cortar y Pegar para mover un archivo o una carpeta a otra ubicación de almacenamiento.

Seleccione el archivo o la carpeta pulsándolo y pulse Cortar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar. El archivo o la carpeta se guardará en la nueva ubicación y se eliminará de la ubicación anterior.

COPIAR/PEGAR UN ARCHIVO O CARPETA

Use Copiar y Pegar para copiar un archivo o una carpeta a otro lugar.

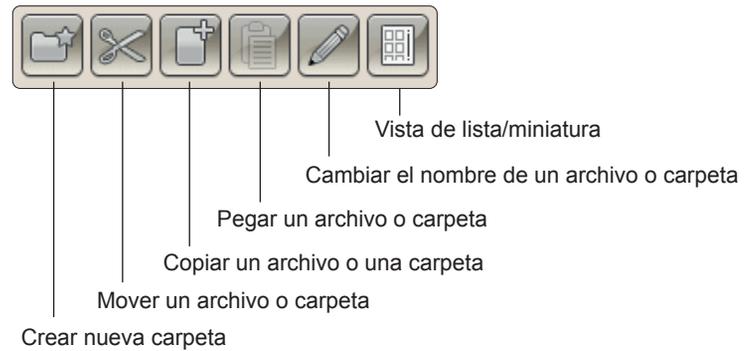
Seleccione el archivo o la carpeta y pulse Copiar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar.

CAMBIAR EL NOMBRE DE UN ARCHIVO O CARPETA

Para cambiar el nombre de un archivo o carpeta, pulse la carpeta y, a continuación, pulse el ícono Renombrar archivo o carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá cambiar el nombre.

ELIMINAR UN ARCHIVO O UNA CARPETA

Para eliminar un archivo o carpeta, selecciónelo y pulse Eliminar. Un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación. Si se elimina una carpeta, también se eliminarán todos los archivos de la carpeta. Para eliminar todos los archivos o carpetas de la carpeta abierta actualmente, mantenga pulsado el ícono Eliminar durante unos segundos.



MENSAJES EMERGENTES DE FILE MANAGER

No hay suficiente memoria disponible

La máquina puede almacenar archivos en la memoria incorporada. Cuando la memoria está llena, puede moverlos a un dispositivo externo usando las funciones Cortar y Pegar.

Cuando queda una pequeña cantidad de memoria libre, la máquina le alertará una vez. Si continúa llenando la memoria, no se lo volverá a recordar hasta que la memoria esté totalmente llena.

Sistema ocupado

Cuando la máquina esté cargando, guardando, moviendo archivos o realizando una función que requiera tiempo, se mostrará un reloj de arena.



8

MANTENIMIENTO

En esta sección encontrará información sobre los cuidados que necesita su máquina, además de una guía de solución de problemas.

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Para que la máquina funcione correctamente siempre, límpiela con frecuencia. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

Limpie la superficie exterior de la máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

Limpie la pantalla con un paño de microfibras limpio, suave y ligeramente húmedo.

Limpie periódicamente la pelusa y los hilos de la zona de la bobina. Cuando sea necesario, limpie también debajo del área de la canilla.

Extracción de la placa aguja y limpieza de la zona de la bobina



Nota: Apague la máquina antes de limpiar el área de la bobina.

Quite el prensatelas (ver página 2:8) y la tapa de la canilla. Coloque un destornillador debajo de la placa de agujas como se muestra en la imagen y gírelo suavemente para soltar la placa de agujas.

Limpie la zona de la canilla con el pincel que se encuentra con los accesorios.

Limpieza debajo de la zona de la canilla

Limpie la zona debajo de la caja de bobina después de bordar varias prendas o cuando observe una acumulación de pelusa en la zona debajo de la caja de bobina.

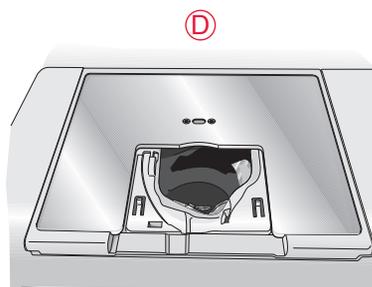
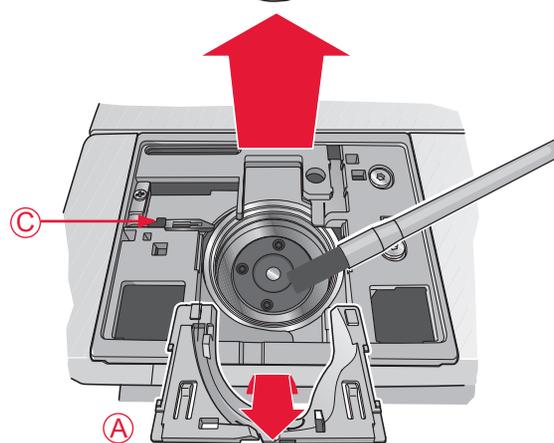
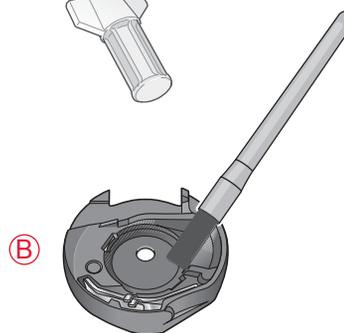
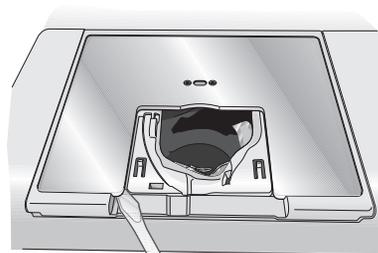
Saque el soporte de la caja bobina (A) que cubre la parte delantera del mismo hacia arriba. Saque la caja de bobina (B) hacia arriba. Limpie con la brocha.



Nota: Tenga cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del Cortahilos selectivo (C).

Vuelva a colocar la caja de bobina y el soporte de la caja de bobina en su sitio.

Nota: No sople aire en la zona de la caja de bobina. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.



Colocación de la placa aguja

Coloque la placa de aguja de modo que encaje en la muesca de la parte trasera (D). Presione la placa de aguja hacia abajo hasta que encaje con un clic. Coloque la tapa de la canilla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que puede tener con su máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor SINGER® autorizado, que estará encantado de ayudarle.

Haga que su distribuidor autorizado local revise periódicamente su máquina.

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, lleve la máquina a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de bordado con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Es posible que el distribuidor comprenda mejor lo que ocurre viendo la muestra.

Problemas generales

¿La alarma de la bobina no funciona?	Limpie la pelusa de la zona de la bobina y use únicamente bobinas originales SINGER® aprobadas para este modelo.
¿El cortahilos no corta el hilo?	Quite la placa de aguja y limpie la pelusa de la zona de la canilla. Active el cortahilos selectivo en el menú SET.
¿Se rompe la aguja?	Inserte correctamente la aguja tal como se describe, consulte página 2:9.
¿La máquina no borda?	Compruebe que todos los enchufes estén correctamente conectados a la máquina y en la toma de la pared.
¿La pantalla muestra la pantalla de arranque?	Pulse la pantalla táctil para activarla.
Si los íconos de la pantalla táctil no se activan al pulsarlos.	Calibre la pantalla táctil. La calibración se encuentra en el menú SET (Ajuste de la pantalla táctil).
¿La pantalla y/o las teclas de función no responden al tacto?	Las tomas eléctricas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si la pantalla no responde al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor SINGER® autorizado.

El hilo de la aguja se rompe

¿Insertó la aguja correctamente?	Inserte correctamente la aguja tal como se describe, consulte página 2:9.
¿Insertó la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H o 130/705 H-S.
¿Está la aguja doblada o despuntada?	Inserte una aguja nueva.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Cambie la aguja a un tamaño adecuado para el hilo.
¿Está dañado el orificio de la placa de aguja?	Cambie la placa de aguja.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina. Vuelva a enhebrar la máquina (véase página 2:5).
¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido con un distribuidor SINGER® autorizado.
¿Está usando el sujetador de hilo correcto?	Coloque el sujetador de hilo del tamaño correcto para el carrete de hilo actual (véase página 2:4). Si está usando un portacarrete vertical, no debería tener un sujetador de hilo en la parte superior del carrete.
¿Está usando la mejor posición para el portacarrete?	Pruebe una posición diferente para el portacarrete (vertical u horizontal).

Se rompe el hilo de la bobina

¿Insertó la bobina correctamente?	Revise el hilo de la bobina (véase página 2:8).
¿Está dañado el orificio de la placa de agujas?	Cambie la placa de agujas (véase página 8:2).
¿Está la zona de la bobina llena de pelusa?	Limpie la pelusa de la zona de la bobina y use únicamente bobinas originales aprobadas para este modelo (véase página 2:7).

¿Está la bobina devanada correctamente?	Devane una bobina nueva.
¿Está usando la canilla correcta?	Utilice sólo las bobinas originales para este modelo (canillas SINGER®, grupo EF).

La máquina se salta puntadas

¿Está la aguja doblada o despuntada?	Inserte una aguja nueva, véase página 2:9.
¿Insertó la aguja correctamente?	Inserte correctamente la aguja tal como se describe, consulte página 2:9.
¿Insertó la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H o 130/705 H-S.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina, véase página 2:5.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Cambie la aguja.

La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?	Compruebe la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.
¿Está usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?	Cambie el hilo.
¿Está el hilo de la bobina devanado uniformemente?	Revise el devanado de la bobina (véase página 2:7).
¿Está usando la aguja correcta?	Inserte la aguja adecuada correctamente como se describe en página 2:9.

Se están formando nudos en la parte inferior del diseño de bordado

¿Está demasiado recargado el bordado como para moverse libremente por debajo del prensatelas?	Reduzca la altura del prensatelas en la Configuración de bordado en el menú SET en pequeños intervalos hasta solucionar el problema.
---	--

El diseño de bordado está deformado

¿Está la tela correctamente colocada en el bastidor?	La tela debe colocarse tirante en el bastidor.
¿Está el bastidor de bordado interior completamente insertado en el bastidor de bordado exterior?	Coloque la tela en el bastidor de tal modo que el bastidor interior coincida exactamente con el bastidor exterior.
¿Está libre la zona alrededor del brazo de bordado?	Despeje la zona alrededor de la unidad de bordado.

El diseño del bordado está arrugado

¿Estabilizó suficientemente la tela?	Utilice la entretela adecuada para la técnica y el tipo de tejido que haya elegido.
--------------------------------------	---

La máquina no borda

¿Está colocada la unidad de bordado?	Compruebe que la unidad de bordado esté correctamente colocada en la toma.
¿Colocó el bastidor equivocado?	Coloque el bastidor correcto.

Informe del sistema

¿Su máquina está mostrando el mensaje emergente con el informe del sistema?	Cuando aparezca la ventana emergente del informe del sistema, vaya a Mis Archivos/Informes y localice el archivo (SystemReport01.dmp o superior). Guarde el archivo en una memoria USB. Envíe el archivo junto con una breve descripción de lo que estaba haciendo cuando apareció el mensaje emergente a product.improvement@singer.com . Cuando haya enviado el archivo, elimínelo de su máquina.
---	---

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Velocidad de costura 750 puntadas/minuto máximo	Tensión nominal 100–240V, 50–60Hz	Consumo nominal <100W
Luz Luces LED	Clase de seguridad II (Europa)	Dimensiones de la máquina Longitud: 445 mm Ancho: 210 mm Altura: 300 mm
Peso neto Solo máquina: 8 kg Unidad de bordado: 3 kg		

Las especificaciones técnicas y esta guía del usuario podrán modificarse sin previo aviso.

ÍNDICE

A

Abrir una carpeta.....	7:3
Abrir un archivo.....	7:3
Accesorio del bastidor de bordado.....	1:8, 4:2
Accesorios.....	1:8
Aceptar.....	3:7
Administrador de archivos.....	3:3, 3:4, 4:5, 5:2, 7:2
Agregar una letra a un texto.....	5:3
Aguja, cambio.....	2:9
Aguja para tejidos elásticos.....	2:9
Agujas.....	1:8, 2:9
Aguja universal.....	2:9
Ajustar a escala.....	5:5
Ajuste de pantalla táctil.....	3:5
Ajustes de bordado.....	3:6, 4:6
Ajustes de la máquina.....	3:5
Alarma de la canilla.....	8:3
ALT.....	3:3, 5:4, 6:7
ALT en el modo de costura.....	6:4
Altura.....	5:5
Altura del prensatelas para bordado.....	3:6
Ampliar.....	5:5
Ancho.....	5:5
Archivo de diseño.....	7:3
Archivo desconocido.....	7:2
Asa.....	1:7
Avanzar o retroceder.....	5:3
Ayuda rápida.....	3:3

B

Baje el prensatelas.....	3:2
Barra de aguja.....	1:7
Barra de herramientas.....	3:4, 4:5
Barra del prensatelas.....	1:7
Bastidor	
Colocar.....	4:4
Bastidor de bordado.....	1:8
Bastidor exterior.....	4:2, 4:4
Bastidor interior.....	4:2, 4:4
Bloquear pantalla.....	3:5
Bloque de colores.....	4:2
Bloque de colores actual.....	6:5
Botón Actualizar.....	2:11, 3:2
Botón de liberación de la unidad de bordado.....	1:8, 4:2
Botones de función.....	3:2
Brazo de bordado.....	1:8, 4:2
Brazo libre.....	1:7
Brocha.....	1:8, 8:2

C

Cable de alimentación.....	1:8
Cable de alimentación, conectar.....	2:2
Calibración de la unidad de bordado.....	6:8
Cambiar de nombre.....	5:6
Cambiar el color del hilo.....	4:6
Cambiar el nombre de un archivo o carpeta.....	7:4
Cambiar el prensatelas.....	2:8
Cambiar fuente.....	5:3
Campo de bordado.....	3:3, 5:4

Cancelar.....	3:7
Candado.....	5:5
Canilla, insertar.....	2:8
Canillas.....	1:8
Cargar desde USB o Mis archivos.....	5:2
Cargar una fuente.....	5:2
Cargar un diseño.....	5:2
Carpeta.....	7:3
Centrar el diseño.....	5:4
Clase de seguridad.....	8:5
Colocar el bastidor correcto.....	6:8
Colocar la tela en el bastidor.....	4:4
Comprobar el hilo de la aguja.....	6:9
Conector del bastidor de bordado.....	4:2
Conectores para el cable de alimentación.....	1:7
Conexión del cable de alimentación.....	2:2
Consumo nominal.....	8:5
Conteo de puntadas.....	4:2
Control del avance puntada a puntada.....	6:4
Copiar/pegar un archivo o carpeta.....	7:4
Cortahilos.....	1:7, 2:6, 8:3
Cortahilos automático.....	3:2
Cortahilos automático para bordar.....	3:6
Cortahilos para el hilo de la canilla.....	1:7
Cortahilos, selectivo.....	3:2
Cortar.....	7:4
Cortar el extremo del hilo.....	6:8
Corte automático de puntadas de salto.....	3:2, 3:6, 4:6, 6:4
Corte del hilo.....	2:6
Corte de puntadas de salto.....	3:6
Costura del bordado.....	3:7, 4:5, 6:2
Crear nueva carpeta.....	7:4
Cubierta de la bobina.....	1:7, 2:8
Cuchilla del cortahilos selectivo.....	8:2
Cursor.....	6:4

D

Decoloración.....	2:10
Descosedor.....	1:8
Deseleccionar un diseño.....	5:4
Desembalaje.....	2:2
Design Positioning básico.....	6:2, 6:4, 6:6, 6:7
Destornillador.....	1:8
Devanado de la bobina.....	2:7, 8:4
Devanado de la canilla con la máquina enhebrada.....	2:7
Dimensiones, Máquina.....	8:5
Disco de fieltro.....	1:8, 2:4
Discos tensores del hilo.....	1:7, 2:5
Diseños.....	4:2
Diseños incorporados.....	4:2
Dispositivo extraíble de bordado USB.....	1:8, 2:3, 2:11

E

Edición de bordado.....	3:3, 3:7, 4:5
Edición de texto de bordado.....	3:3, 3:4, 5:2
Editor de texto.....	5:3
Eje del devanador.....	1:7, 2:7
Eje del devanador de canilla.....	

Eje.....	2:7
El hilo de la aguja se rompe.....	8:3
El hilo de la bobina se está acabando.....	2:8, 6:8
Eliminar.....	3:3, 5:6
Eliminar todos los diseños.....	5:6
Eliminar una letra.....	5:3
Eliminar un archivo o una carpeta.....	7:4
Empacando después de bordar.....	2:3
Enhebrado del hilo superior.....	2:5
Enhebrador de agujas.....	1:7, 2:6
Especificaciones técnicas.....	8:5
Estructura de carpetas.....	7:3
Examinar el Administrador de archivos.....	7:3

F

Flechas de función.....	3:3
Formatos de archivo.....	7:2
Friselina (entretelas).....	4:4
Friselinas.....	2:10
Fuente de bordado.....	4:2

G

Garantía.....	8:9
Girar.....	5:5
Girar 1°.....	5:5
Girar 90°.....	5:5
Guardar en Mis archivos.....	3:3, 5:6
Guíahilos.....	2:5

H

Hilo de la canilla.....	2:10, 8:3
Hilo para bordar.....	2:10
Hilo para bordar en canilla.....	2:10
Hilos.....	2:10
Hilvanar.....	3:2, 6:2, 6:4
Hilvanar alrededor del diseño.....	6:2

I

Íconos de esquinas.....	6:7
Íconos de la pantalla táctil en color.....	5:4
Íconos usados frecuentemente.....	3:7
Idioma.....	3:5
Informe del sistema.....	8:4
Iniciar/Parar.....	3:2, 4:6
Inserción de la bobina.....	2:8
Instrucciones de actualización.....	2:11, 3:2
Interruptor de encendido/apagado.....	1:7, 2:2
Introducción al bordado.....	4:5
Invertir hacia abajo.....	3:3, 5:6
Invertir hacia un lado.....	3:3, 5:6

L

La combinación de bordado es demasiado compleja.....	5:7
Liberación rápida.....	4:2, 4:4
Libro de muestras.....	4:2
Limpieza debajo de la zona de la canilla.....	8:2
Limpieza de la máquina.....	8:2
Limpieza de la zona de la bobina.....	8:2
Lista de bloques de colores.....	4:5, 6:2, 6:5

Lubricación.....	8:2
Luces LED.....	1:7
Luz.....	8:5

M

Mano.....	5:5
Mantener pulsado.....	3:7
Marcas centrales.....	4:2
Memoria.....	7:2
Memoria disponible.....	7:2
Mensajes emergentes	
Administrador de archivos.....	7:4
Costura del bordado.....	6:8
Edición de bordado.....	5:7
Mensajes emergentes de File Manager.....	7:4
Menú de diseño.....	3:4, 4:5, 5:2
Menú de fuentes de bordado.....	3:4
Menú desplegable.....	7:3
Menú de tipos de letra.....	3:4
Menú Inicio.....	3:4, 4:5, 5:2, 6:2, 6:3, 7:2
Menú SET.....	3:2, 3:4, 3:5, 4:6, 5:2, 6:3, 6:4, 8:3
Mis archivos.....	3:3, 7:3
Mis bastidores.....	5:4
Modalidad de bordado.....	5:2
Monocromático.....	3:2, 6:2, 6:4
Mover a la posición de la canilla.....	6:8
Mover bastidor.....	6:2, 6:3
Moverse al bastidor.....	5:4
Mover un archivo o carpeta.....	7:4

N

No hay suficiente memoria disponible.....	7:4
Nueva carpeta.....	7:4
Número de diseño.....	4:2
Número de puntadas en el bloque de colores actual.....	6:2, 6:5
Número de puntadas en la combinación de bordado.....	6:2, 6:5
Número total de puntadas.....	5:4

O

Opciones de colocación del diseño.....	6:7
Opciones de zoom/mano.....	5:5, 6:5, 6:7
Organizar.....	7:4

P

Panel de funciones.....	1:7
Panel táctil.....	1:7
Pantalla táctil de color.....	1:7, 3:3, 3:4
Pantalla táctil de color interactiva.....	1:7
Parada de la aguja arriba/abajo.....	6:3
Pedal.....	2:2
Peso, Neto.....	8:5
Pie de ajuste de nivel.....	1:8, 4:2
Placa aguja	
Reemplazo de la placa de agujas.....	8:2
Placa de agujas.....	1:7, 8:3
Portacarrete auxiliar.....	1:7, 2:4
Portacarrete principal.....	2:4
Porta carretes.....	2:4
Portacarretes.....	1:7

Portacarretes, auxiliar	1:7
Portalápiz Stylus	1:7
Posición	5:4
Posición actual de la puntada	6:3
Posicionamiento	6:6
Posicionamiento del diseño, básico	6:2, 6:4
Posición central	6:3
Posición de corte	3:2, 6:3
Posición de la canilla	6:3
Posición de reposo	4:3, 6:3
Posición horizontal	2:4
Posición vertical	2:4
Prensatelas	1:7
Prensatelas para bordado R	1:8, 3:6, 4:3
Problemas	8:3
Propiedad Intelectual	8:10
Puerto USB	1:7
Puerto USB incorporado	1:7
Punto de bloqueo	6:6

R

Recorrer los diseños	5:4
Red para carretes	1:8
Reducir	5:5
Repetición de audio	3:5
Retirar el bastidor	5:7
Retire el bastidor	4:4
Retire la unidad de bordado	4:3

S

Seleccionar diseños	
Eliminar todos los diseños	5:4
Seleccione Siguiente diseño	5:4
Selección del bastidor	3:6
Sensor Arriba y Elevación Adicional	3:2
Sensor del hilo	2:8
Sensor del hilo de la canilla	8:3
Sensor Prensatelas Abajo	3:2
Se rompe el hilo de la bobina	8:3
Sistema ocupado	7:4
Sistema sensor	3:2
Software complementario	2:11
Solución de problemas	8:3
Soporte del canillero	8:2
Soporte del prensatelas	1:7
Stylus	1:8
Subir un nivel de carpetas	7:3
Sujetador de hilo, grande	1:8, 2:4
Sujetador de hilo, mediano	1:8, 2:4
Sujetador de hilo, pequeño	1:8, 2:4
Sujetadores de hilo	1:7

T

Tamaño de la fuente:	5:3
Tamaño del bastidor seleccionado	5:4
Tamaño del diseño	4:2
Tamaño original	5:5
Tejido prelavado	2:10
Tejidos	2:10
Tejidos elásticos	6:4

Tensión del hilo	6:5
Tensión del hilo para el devanado de la canilla	1:7
Tensor de la guía de hilo	1:7, 2:5
Tira hilos	1:7, 2:5
Tirahilos	1:7
Toma de conexión de la unidad de bordado	1:7
Toma de la unidad de bordado	1:8, 4:2
Tope del devanador	1:7
Tornillo de la aguja	2:9
Tornillo de sujeción	4:2, 4:4
Tornillo de sujeción de la aguja	1:7
Trazar el campo de diseño	6:7

U

Unidad de bordado	1:8
conexión	4:3
quite	4:3
USB	7:3

V

Velocidad + y -	3:2
Velocidad de costura	8:5
Vista de lista	7:3
Vista en miniatura	7:3
Vista general	1:7–1:8
Bastidor de bordado	4:2
Costura del bordado	6:2
Máquina	1:7
Unidad de bordado	1:8, 4:2
Zona táctil	3:3–3:4
Vista general de la máquina	1:7
Vista general de la unidad de bordado	4:2
Vista general del bastidor	4:2
Volante	1:7
Voltaje	8:5
Volver a Edición de bordado	6:2, 6:5

Z

Zona de la canilla	8:2
Zona táctil	3:3
Zoom a la casilla	5:5, 6:7
Zoom al bastidor	5:5, 6:5, 6:7
Zoom al cursor	6:6, 6:7
Zoom a todo	5:5, 6:7

Symbols

¡Vaya!	4:5, 5:6
--------------	----------

SINGER

Máquina Bordadora

Modelo: EM9305

100-240 V ~ 50-60 Hz 1,7-0,8 A

Recomendaciones:

Antes de usar su Máquina Bordadora, favor de leer cuidadosamente este libro de instrucciones.

IMPORTANTE: El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que reciban supervisión o capacitación.

Los niños deben ser supervisados para que no usen este aparato como un juguete.



Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Ha adquirido una máquina de bordar moderna y actualizable. Dado que se realizan actualizaciones de software, es posible que haya algunas diferencias entre el software de la máquina y el software descrito en la guía del usuario. Consulte a su distribuidor local autorizado de SINGER® y asegúrese de visitar nuestro sitio web en www.singer.com para obtener las últimas actualizaciones del software y la Guía del usuario.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Las patentes que protegen este producto se indican en la etiqueta situada debajo de la máquina de bordar.

SINGER y el diseño del Cameo “S” son marcas comerciales exclusivas de ©2020 The SINGER Company Limited S.a.r.l. o sus afiliados. Todos los derechos reservados.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recolección selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con su ayuntamiento. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente su aparato viejo.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Fabricante

VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**
Drottningatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN





SINGER®